

ENG

Nordic door
User manual

SE

Nordisk dörr
Användarmanual

PL

Nordyckich drzwi
Instrukcja obsługi

ARADAS



**Warranty only applies if product have been installed according to this instruction.
All images used in this manual are to show basic montage principles. Individual features
of the ordered product may vary.**

**Garantin gäller endast om produkten är installerad enligt denna monteringsanvisningen.
Alla bilder i denna handbok ska visa grundläggande monteringsprinciper. Beställd
produktuppsättning kan variera.**

**Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, gdy produkt został zainstalowany zgodnie z niniejszą
instrukcją.**

**Na rysunkach niniejszej instrukcji ukazano podstawowe zasady montażu. Wyposażenie
zamówionego wyrobu może się różnić.**

ENG

**Thank you for purchasing our products.
As soon as they are installed, you will find your home warm,
energy-efficient, quiet, and safe.**

**We hope you will have as much satisfaction
using them as we did creating them!**

SE

**Tack för att du har köpt våra produkter.
Så fort du har installerat dem kommer ditt hem att bli varmt,
energisnålt, tyst och säkert.**

**Vi hoppas att du kommer att få lika stort nöje av att använda
dem som vi fick av att tillverka dem!**

PL

**Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Po zamontowaniu produktu Twój dom będzie ciepły,
energooszczędny, cichy i bezpieczny.**

**Mamy nadzieję, że będziesz mieć tyle
satysfakcji z używania naszych produktów,
co my z ich tworzenia!**

ENG

Storage, unpacking, and examination of products	3
Aperture preparation for mounting	11
Removal of the sash	15
Mounting of the door	19
Mounting of the sash onto the frame	35
Finishing operations	39

SE

Förvara, packa upp och kontrollera produkterna	3
Förberedelse för montering	11
Lossa dörrbågen	15
Montage	19
Montering av bågen i karmen	35
Vid avslutad montering	39

PL

Przechowywanie, rozpakowywanie i sprawdzanie produktów	3
Przygotowanie otworu do montażu	11
Ściąganie skrzydła	15
Montaż drzwi	19
Montaż skrzydła na framudze	35
Czynności wykończeniowe	39

ENG

**Storage, unpacking,
and examination of products**

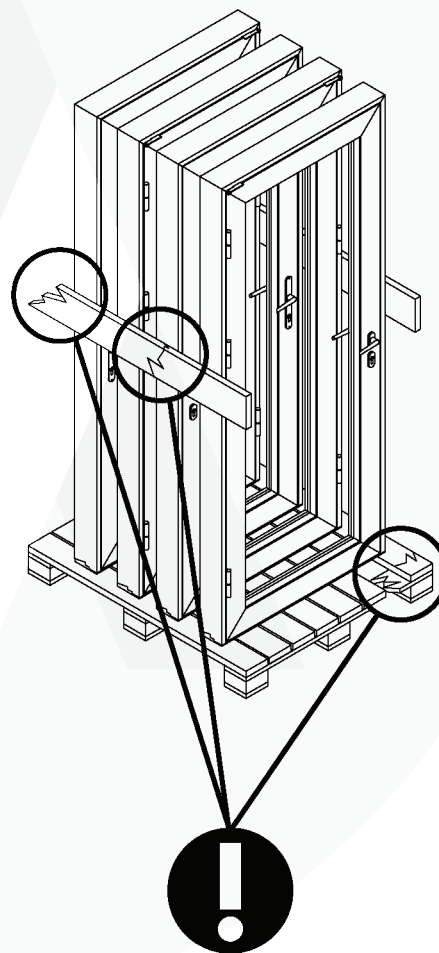
SE

**Förvara, packa upp
och kontrollera produkterna**

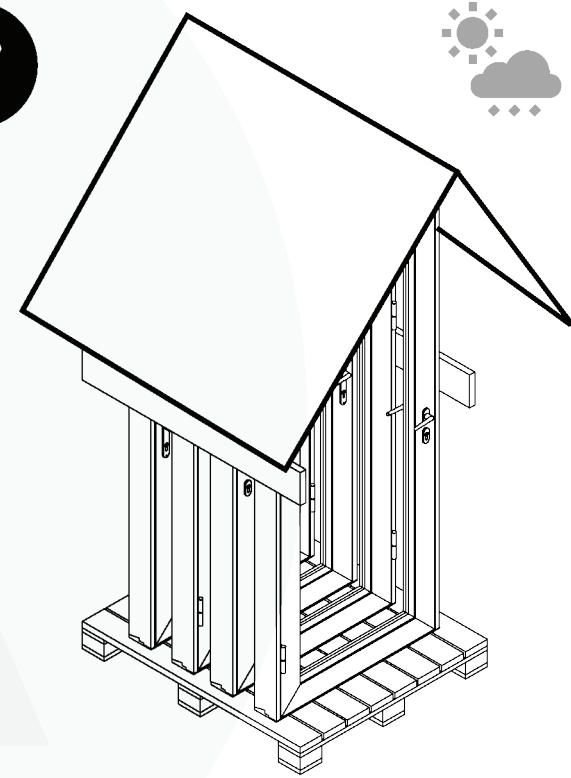
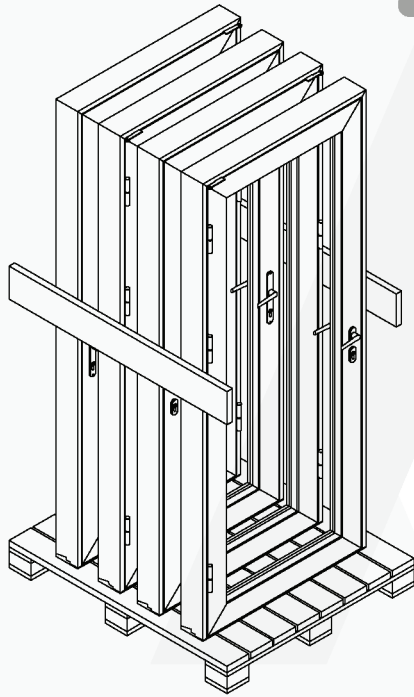
PL

**Przechowywanie, rozpakowywanie
i sprawdzanie produktów**

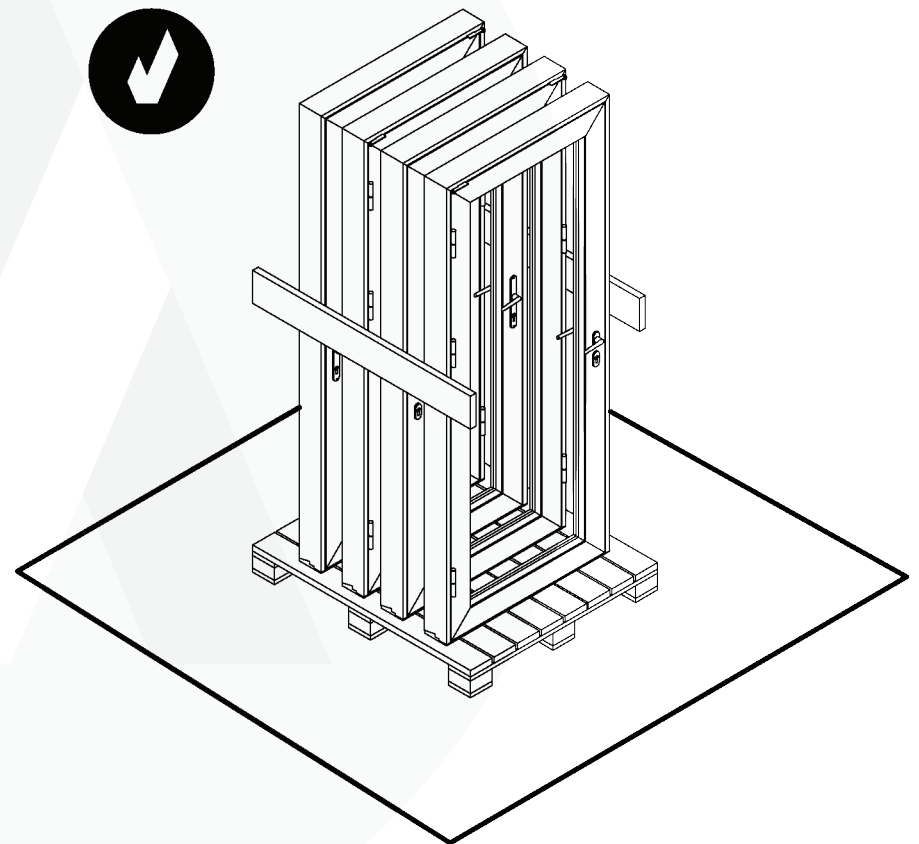
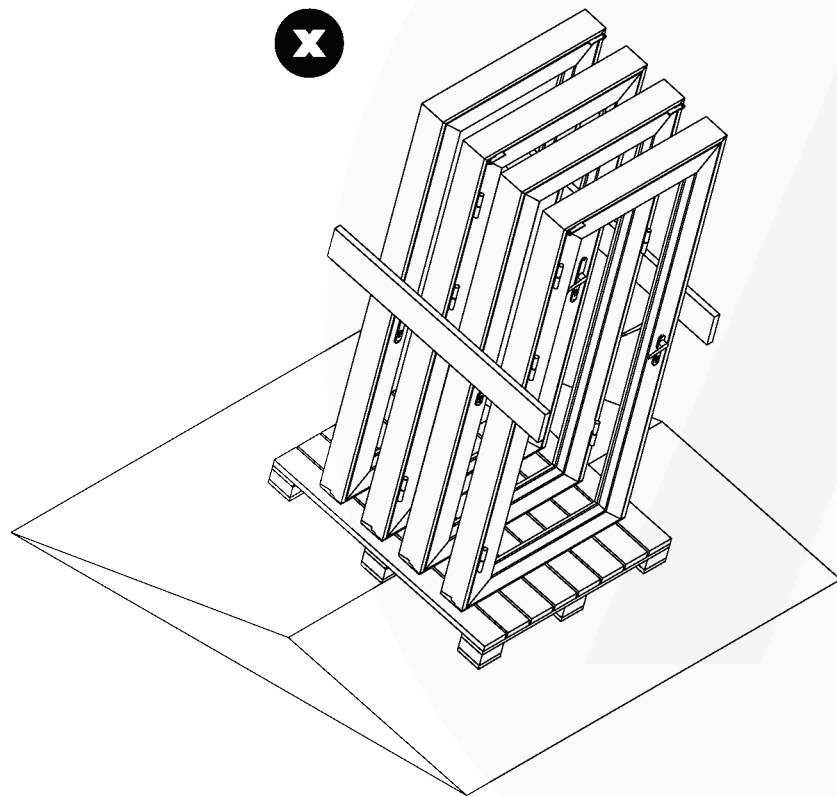
- ENG Does the packaging have any external damage?
- SE Är förpackningens utsida oskadd?
- PL Czy opakowanie zawiera jakiegokolwiek uszkodzenia zewnętrzne?



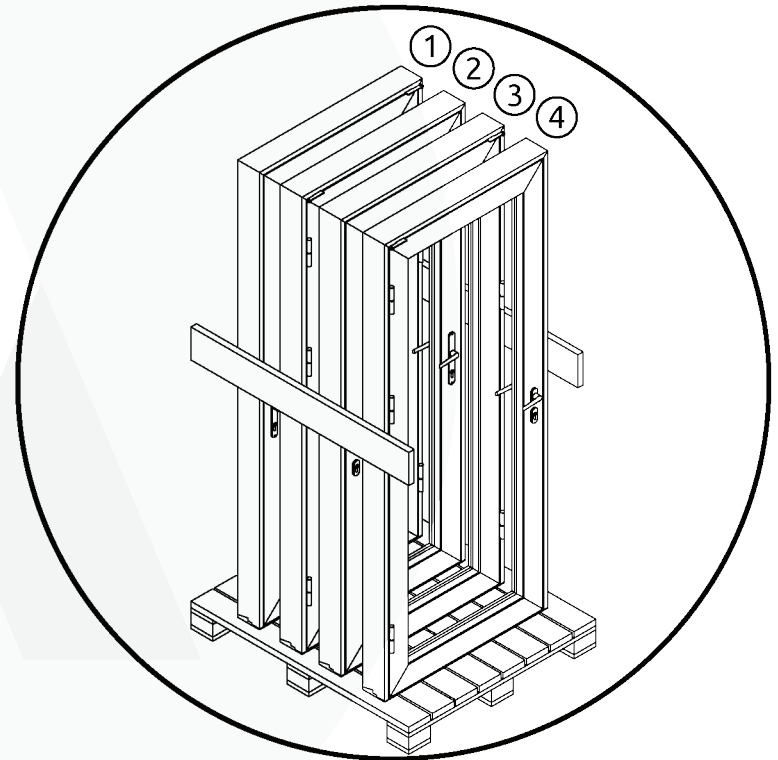
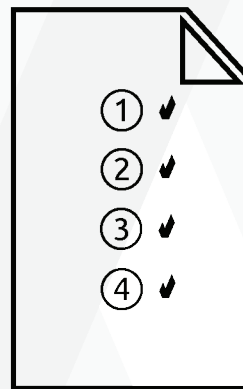
Safe storage ENG
Säker förvaring SE
Bezpieczne przechowywanie PL



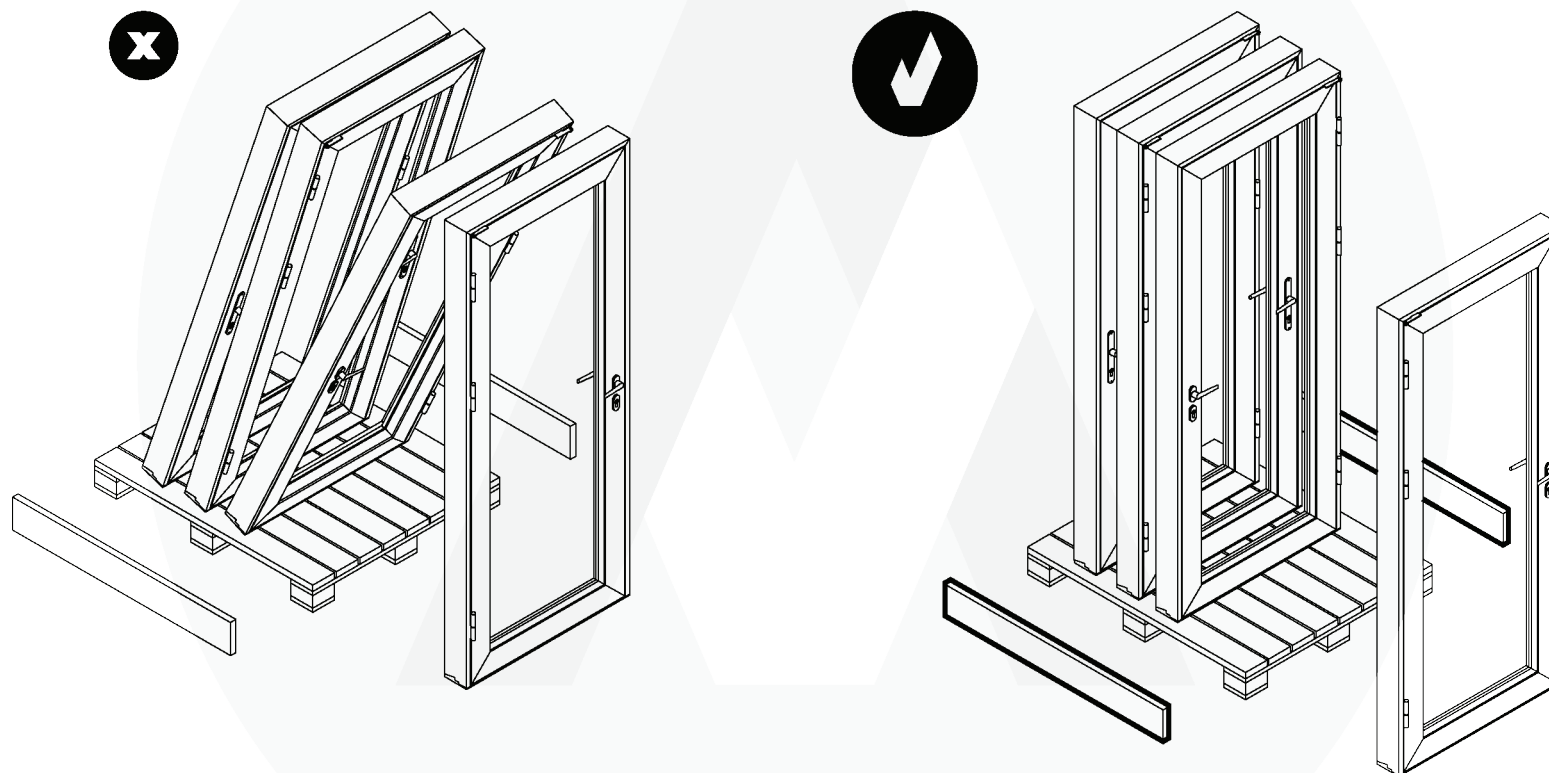
- ENG Safe storage
- SE Säker förvaring
- PL Bezpieczne przechowywanie



Does the number of doors meet the order list? **ENG**
Stämmer antalet dörrar med beställningen? **SE**
Czy liczba drzwi zgadza się z listą zamówienia? **PL**



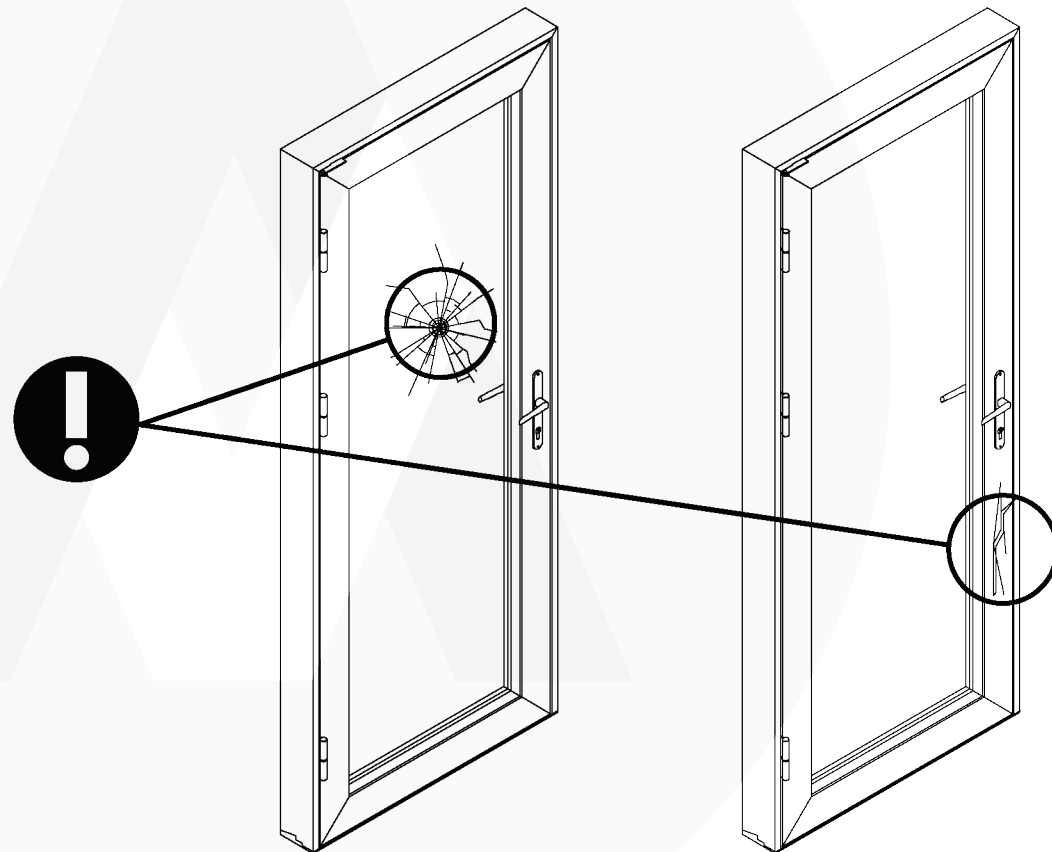
- ENG Safe unpacking
- SE Packa upp säkert
- PL Bezpieczne rozpakowywanie



Does the door have any external damage? **ENG**

Finns det någon synlig skada på dörren? **SE**

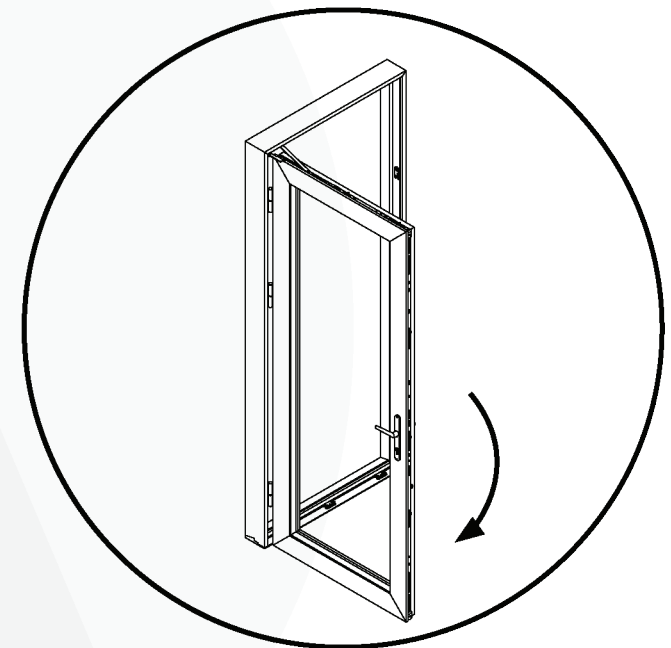
Czy drzwi zawierają jakiegokolwiek uszkodzenia zewnętrzne? **PL**



- ENG Does the swing direction of the door meet the order list?
- SE Stämmer dörrrens öppningsriktning med beställningen?
- PL Czy kierunek obrotu drzwi zgadza się z listą zamówienia?



☛ Left opening outwards
☛ Vänster utåtgående
☛ Lewe otwieranie na zewnątrz



ENG

**Aperture preparation
for mounting**

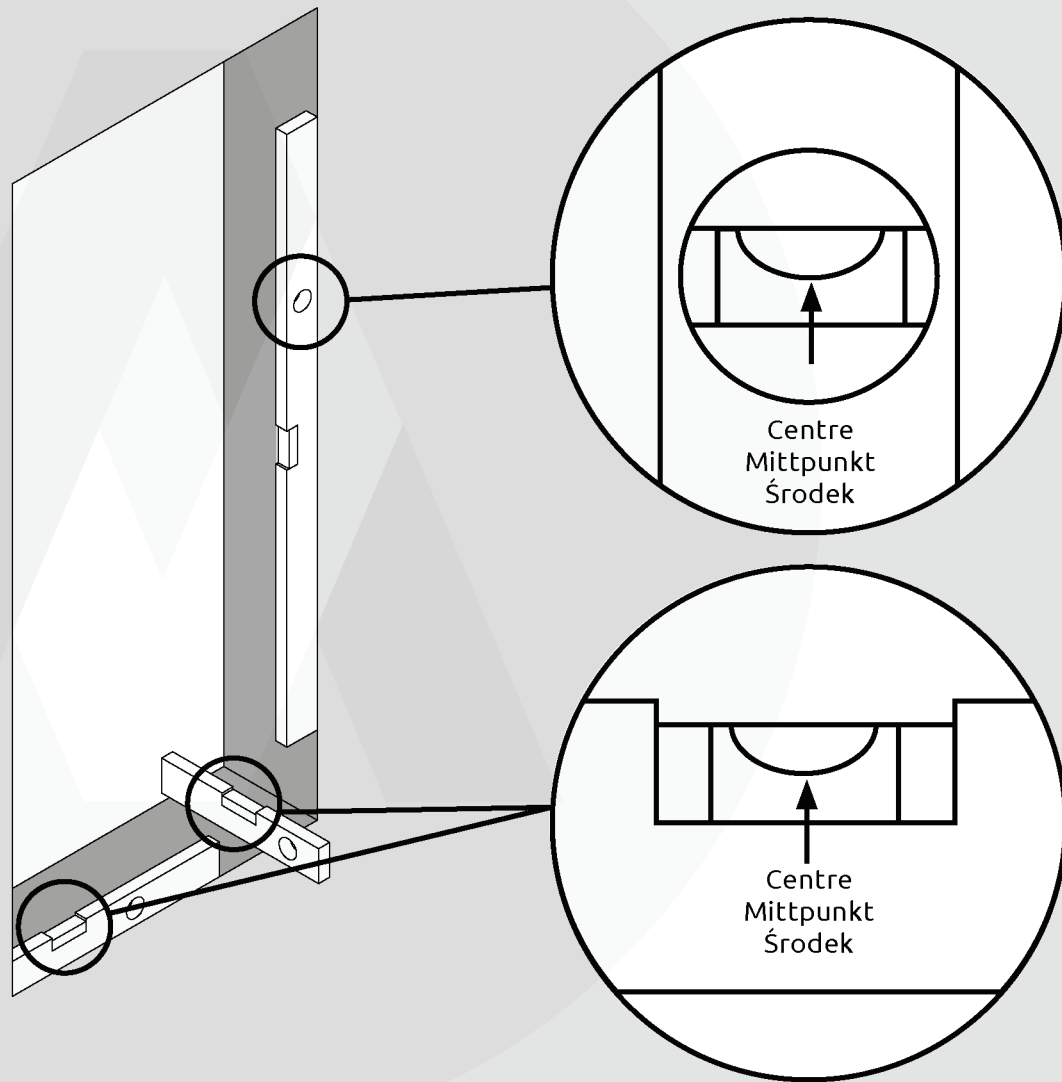
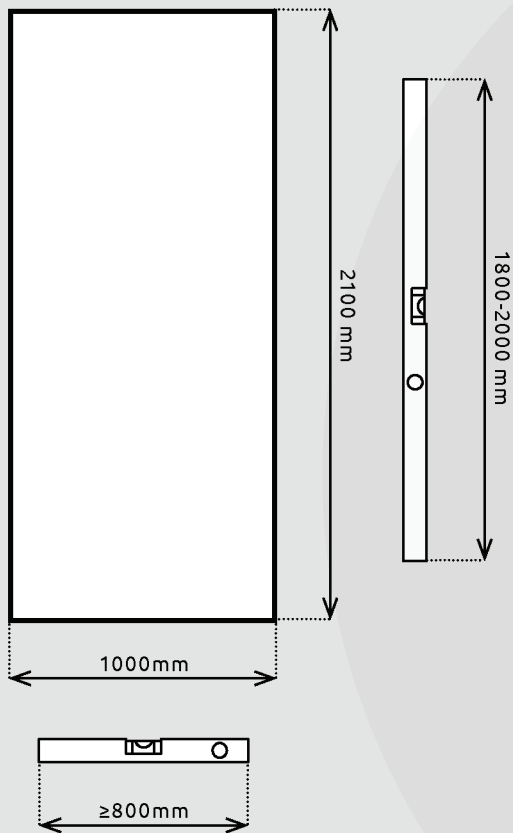
SE

**Förberedelse
för montering**

PL

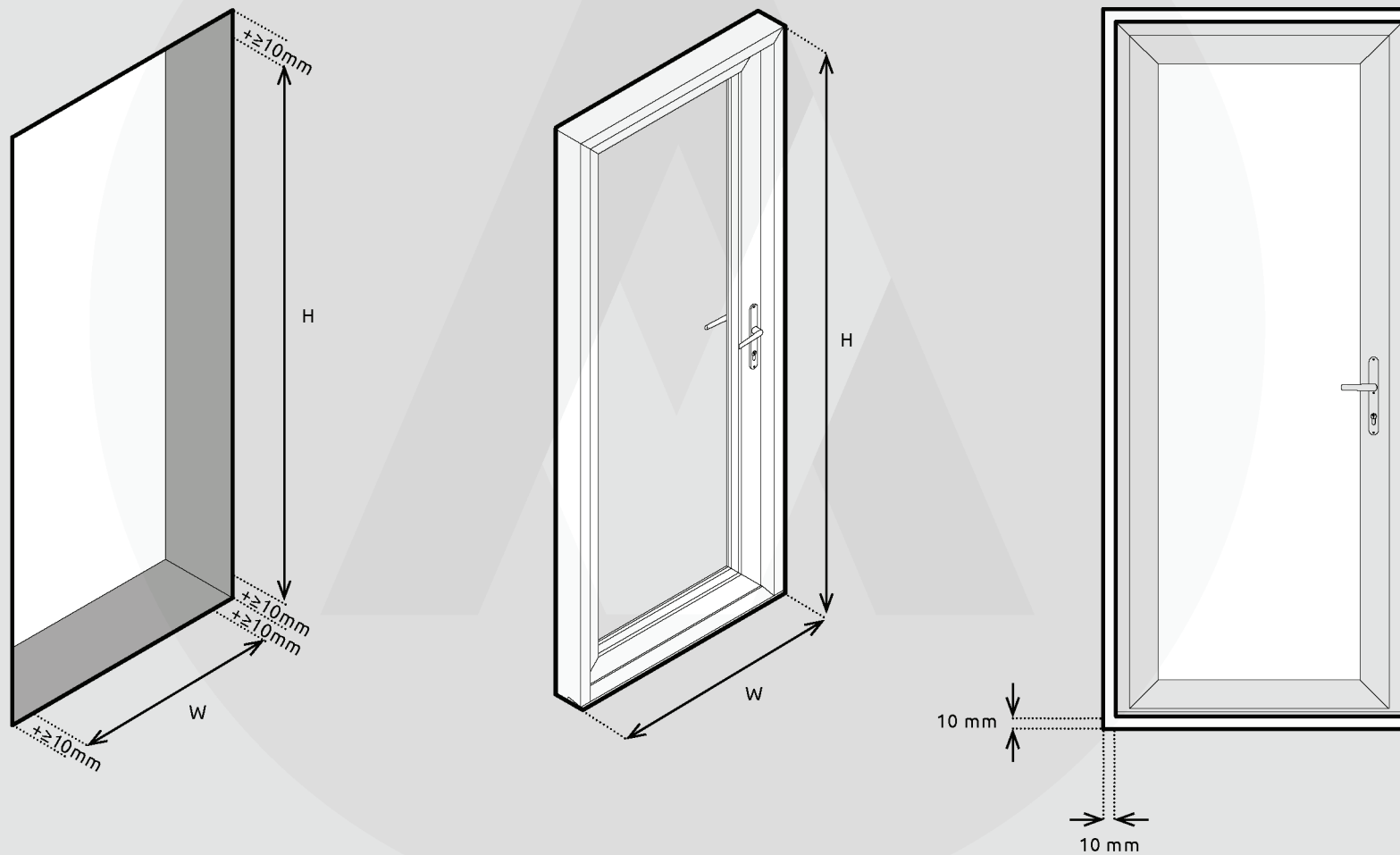
**Przygotowanie otworu
do montażu**

- ENG Check the evenness of the aperture
- SE Kontrollera att öppningen är i lod och våg
- PL Sprawdzić równomierność otworu



Make sure that the surface of the aperture edge is clean
 Se till att kanten på öppningen är ren
 Upewnić się, że powierzchnia krawędzi otworu jest czysta

Make sure that the dimensions of the door fit those of the aperture ENG
Kontrollera hålmåttet att och finns drevmån SE
Upewnić się, że wymiary drzwi pasują do otworu PL



ENG

**Removal
of the sash**

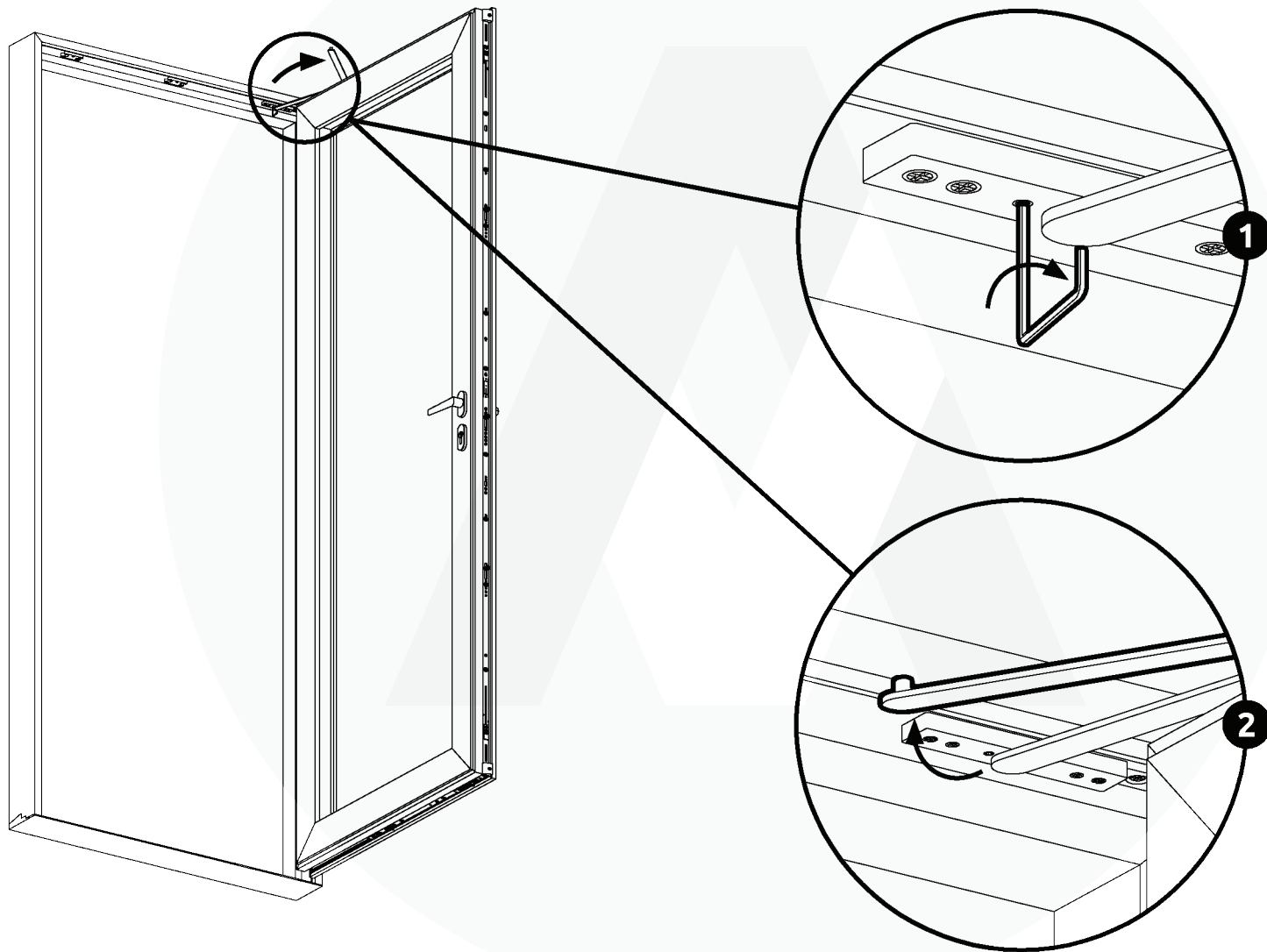
SE

**Lossa
dörrbågen**

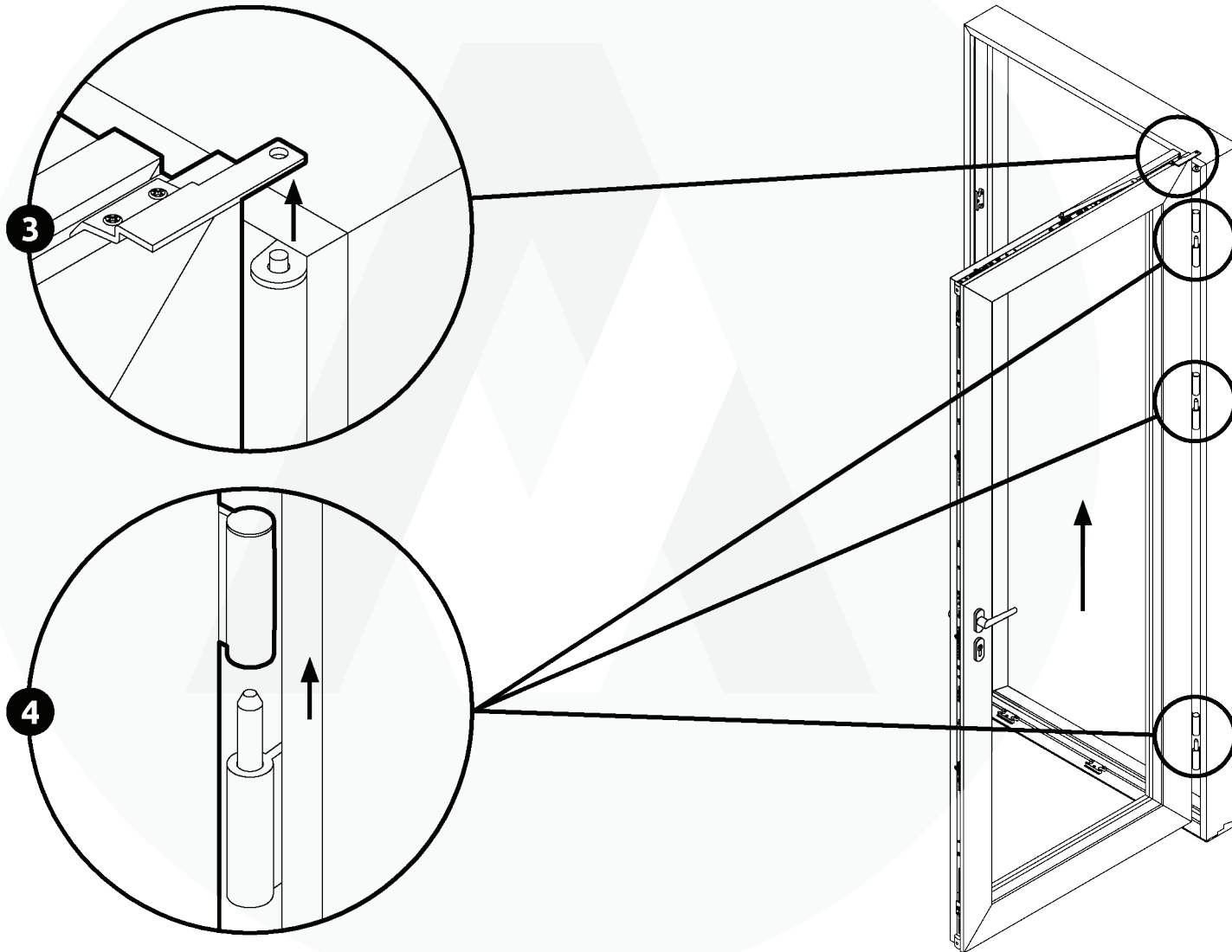
PL

**Ściąganie
skrzydła**

- ENG Remove the sash (entrance door)
- SE Lossa dörrblad (ytterdörr)
- PL Usunąć skrzydło (drzwi wejściowe)



Remove the sash (teracce door) **ENG**
Lossa dörrblad (altandörr) **SE**
Usunąć skrzydło (drzwi tarasowe) **PL**





ENG

**Mounting
of the door**

SE

Montage

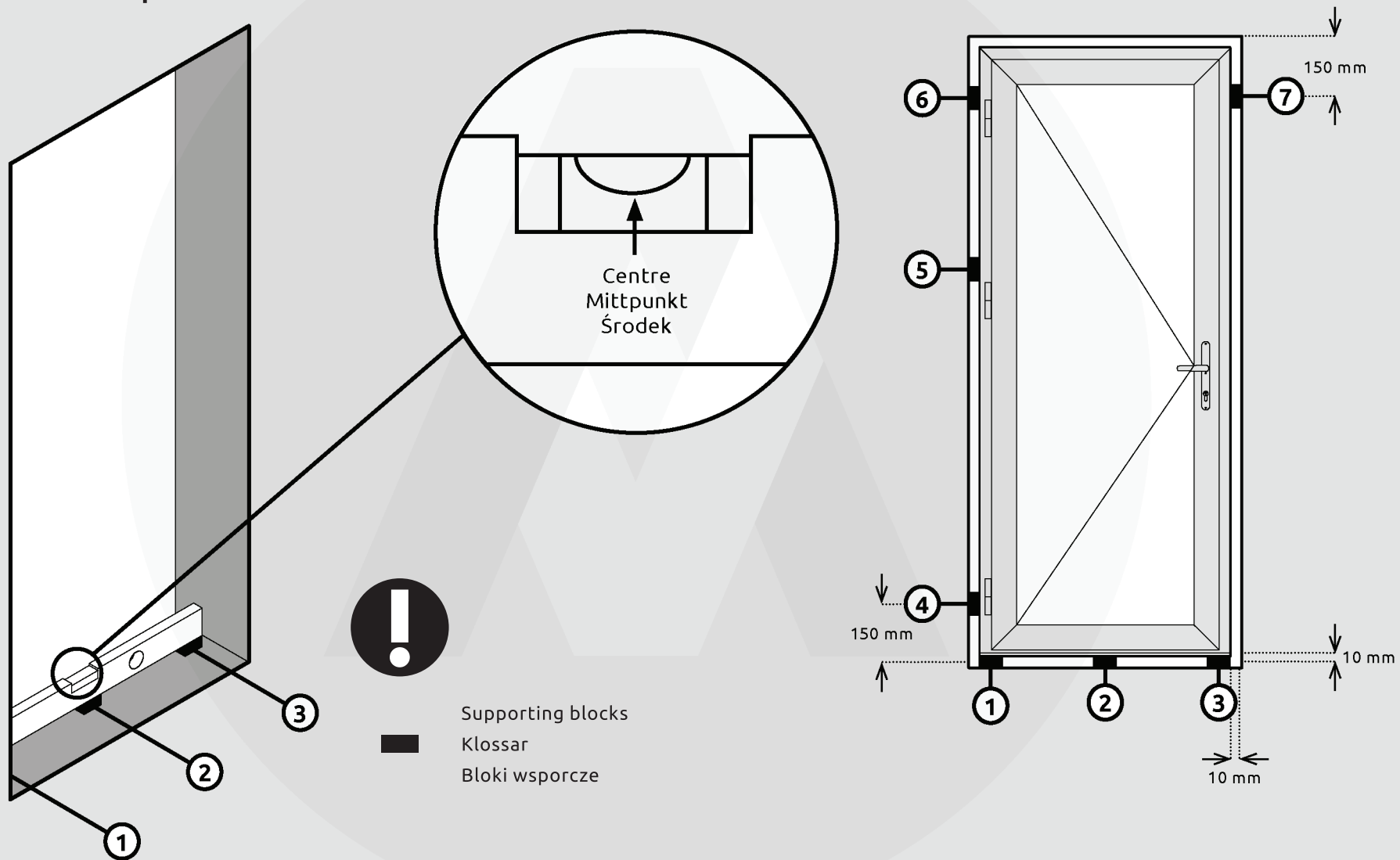
PL

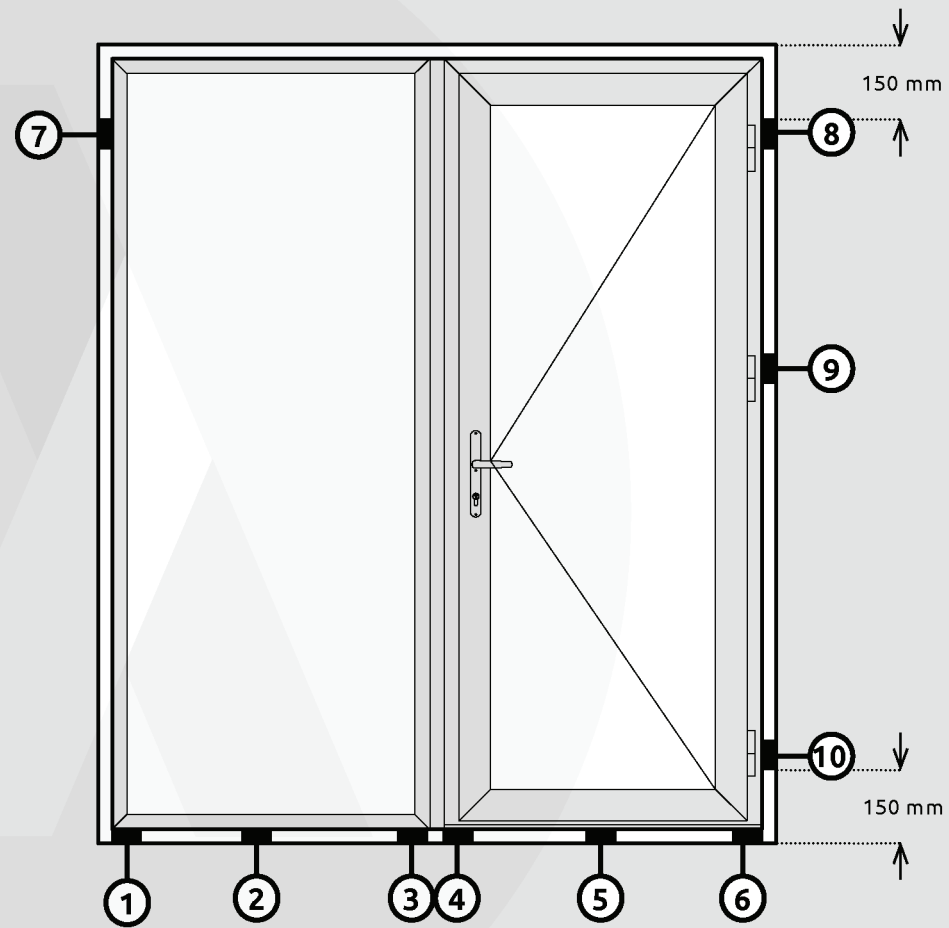
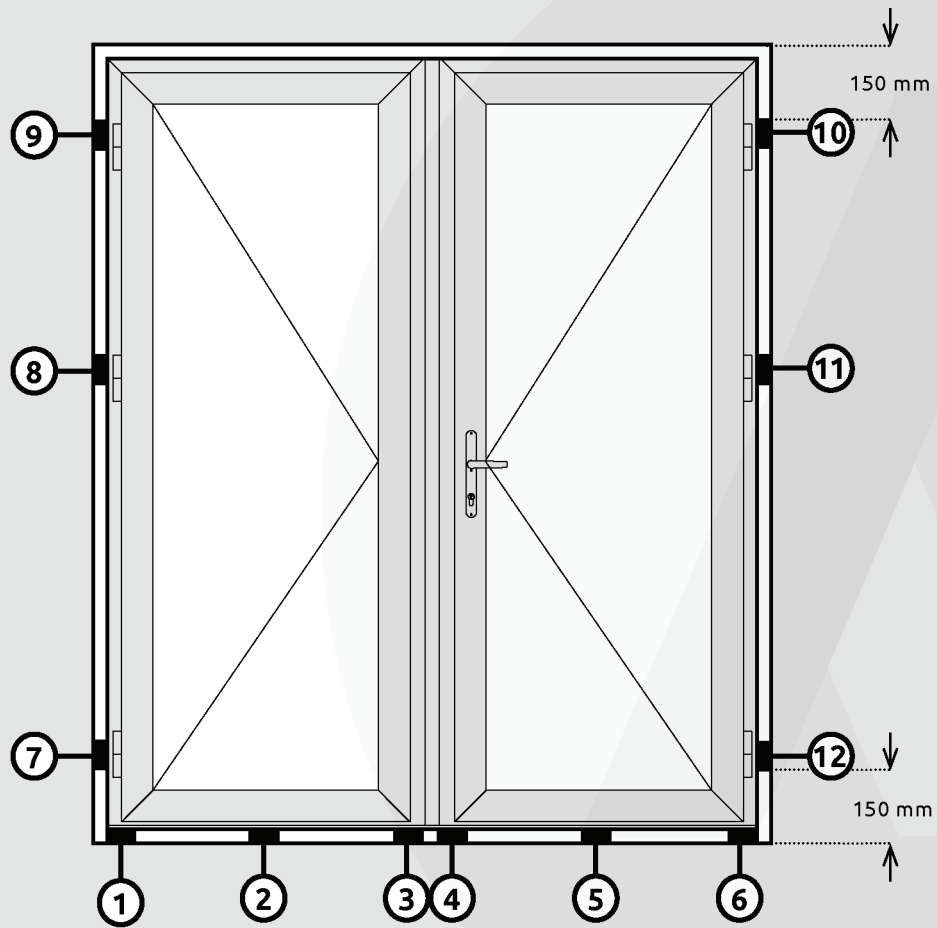
**Montaż
drzwi**

ENG Place the supporting blocks

SE Placera ut klossar

PL Umieścić bloki wsporcze





- ENG Choose the mounting method (anchors or screws)
- SE Välj monteringsmetod (beslag eller skruvmontage)
- PL Wybrać metodę montażu (kotwy lub śruby)

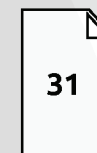
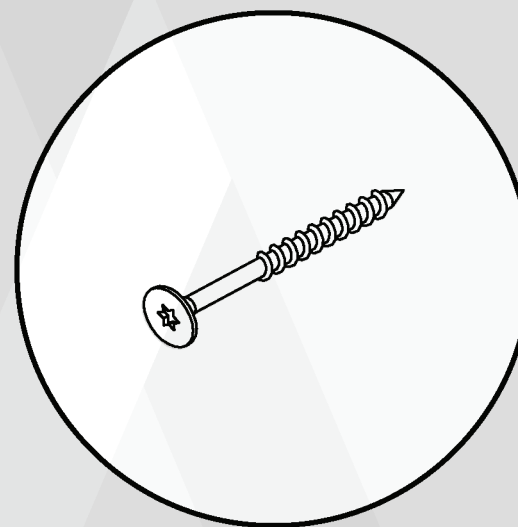
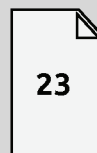
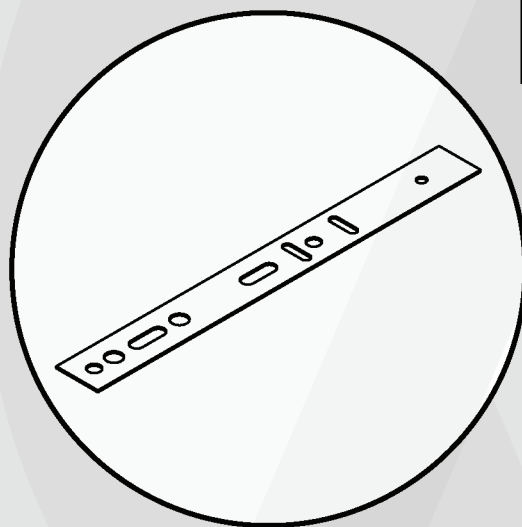
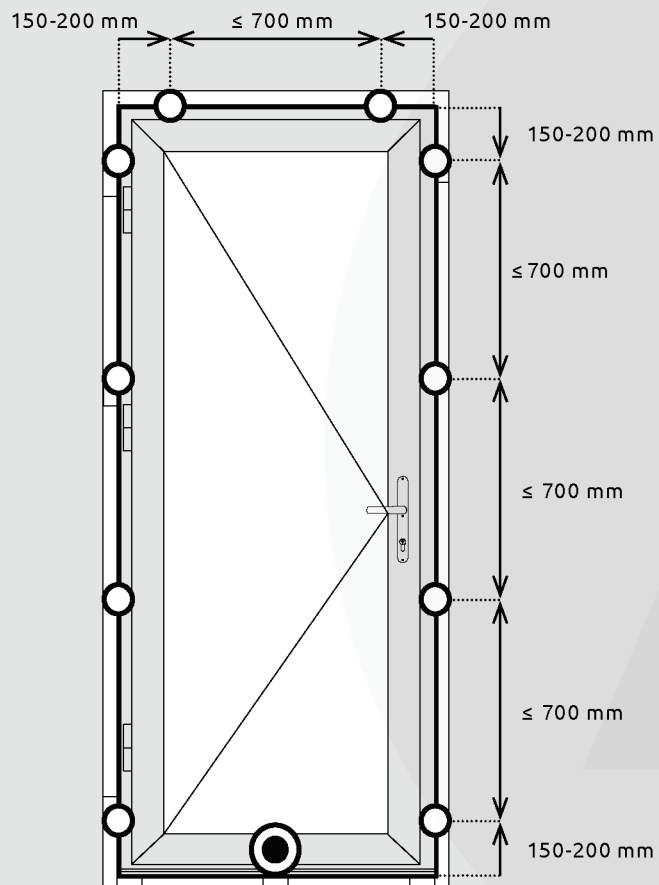


Diagram for anchors mounting **ENG**
 Diagram för monteringsbeslag **SE**
 Schemat montażu kotew **PL**

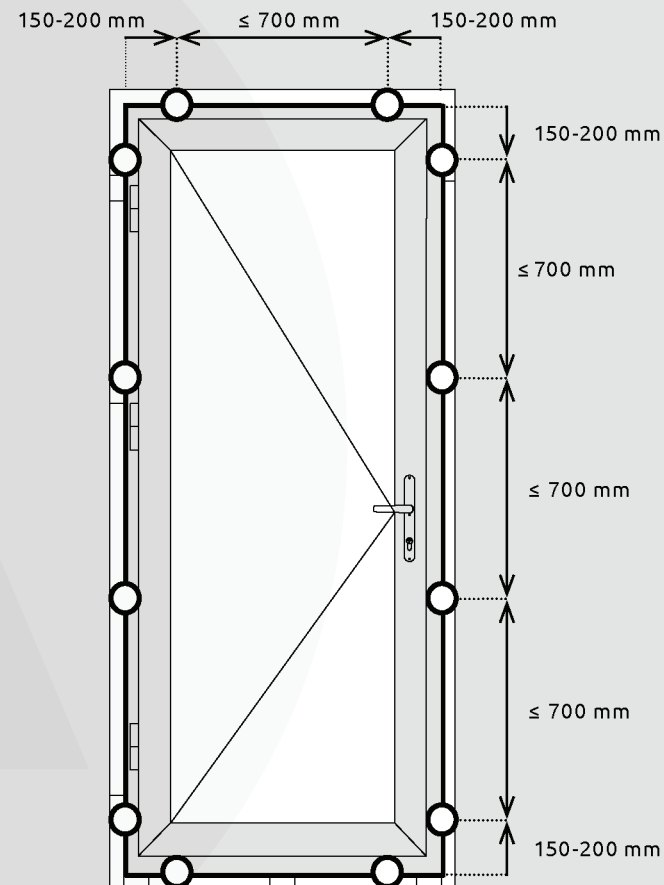


Mounting point for anchor

○ Monteringspunkt för ankare
 Punkt mocowania kotwy

Extra mounting point for screw

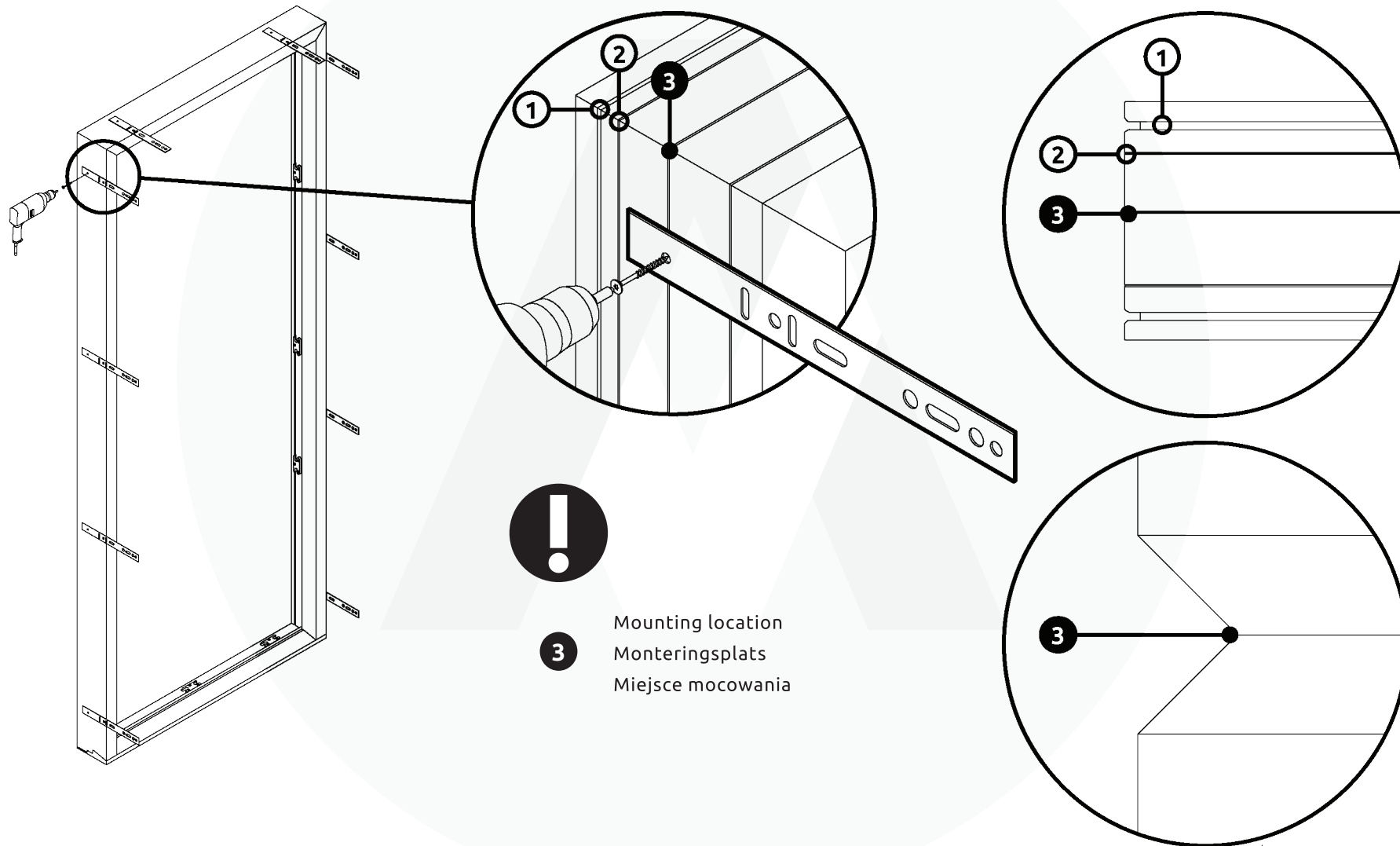
⊙ Extra monteringspunkt för skruv
 Dodatkowy punkt mocowania kotwy



- ENG** Door with aluminium step
- SE** Dörr med aluminiumsteg
- PL** Drzwi z aluminiowym progiem

- ENG** Door with pvc step
- SE** Dörr med pvc steg
- PL** Drzwi z progiem PCV

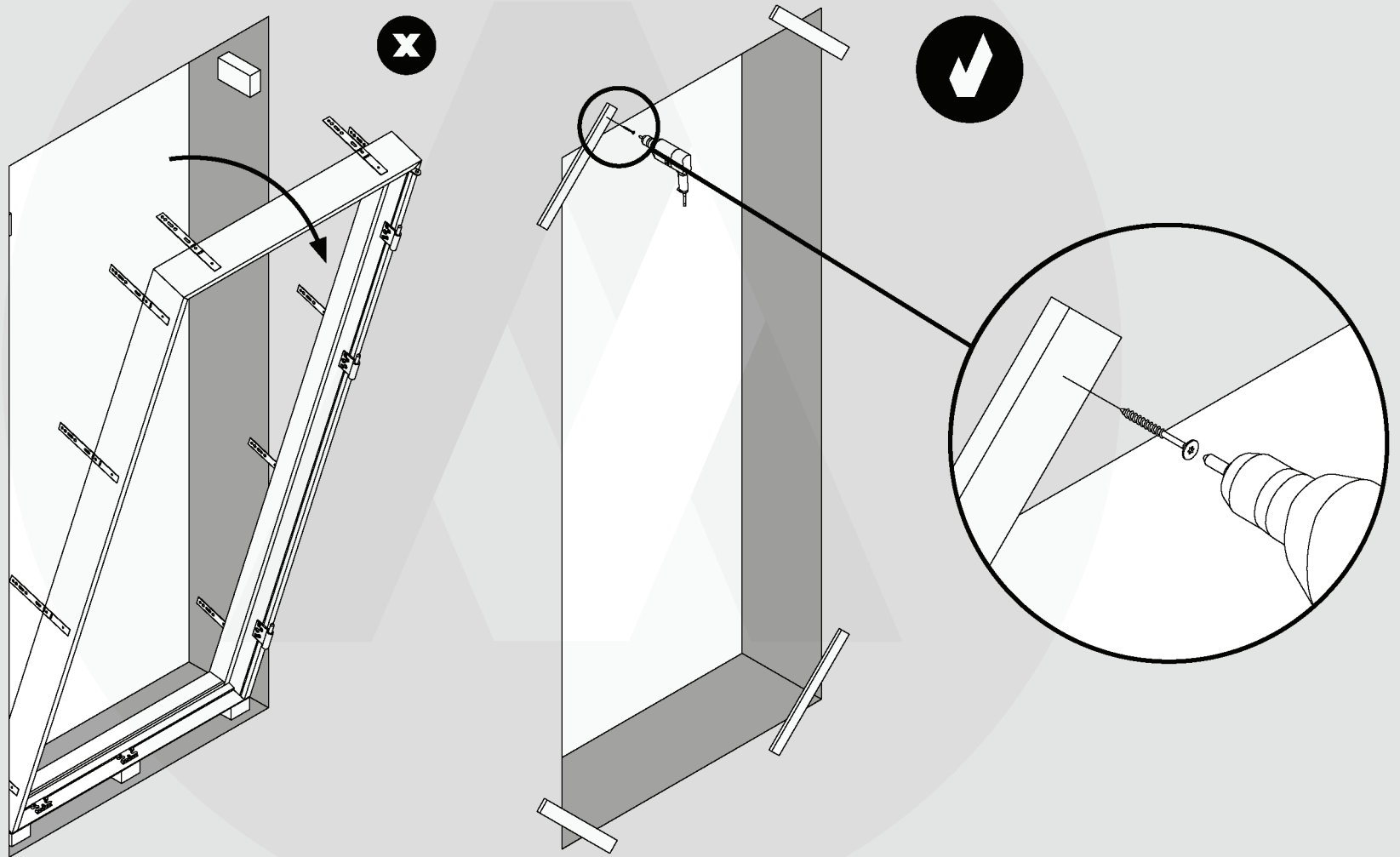
- ENG Screw up the anchors to the frame
- SE Skruva fast beslagen i karmen
- PL Przykręcić kotwy do framugi



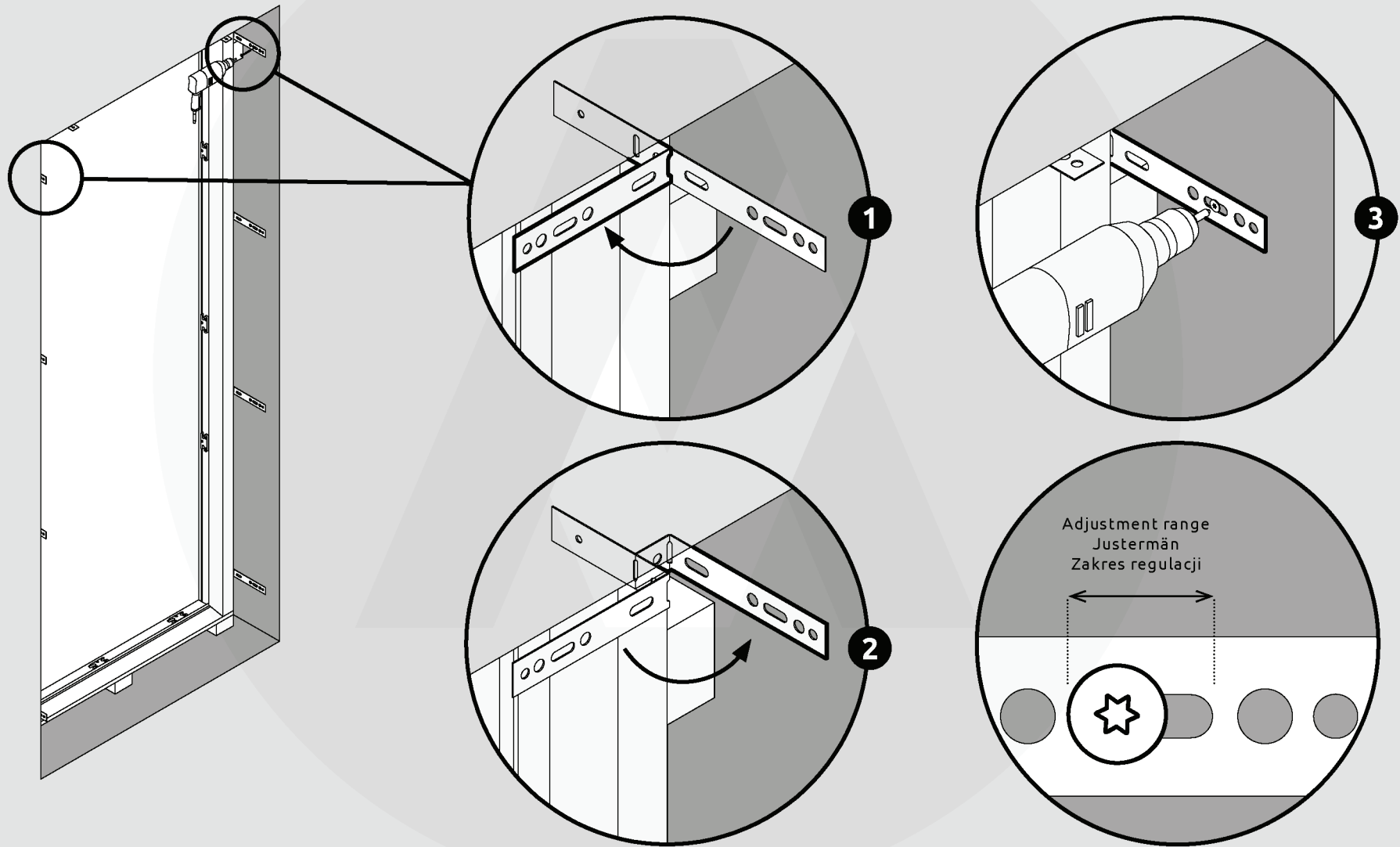
Prevent the frame from falling out (method 1) ENG
Förhindra att karmen faller ut (metod 1) SE
Nie dopuścić do wypadnięcia framugi (metoda 1) PL



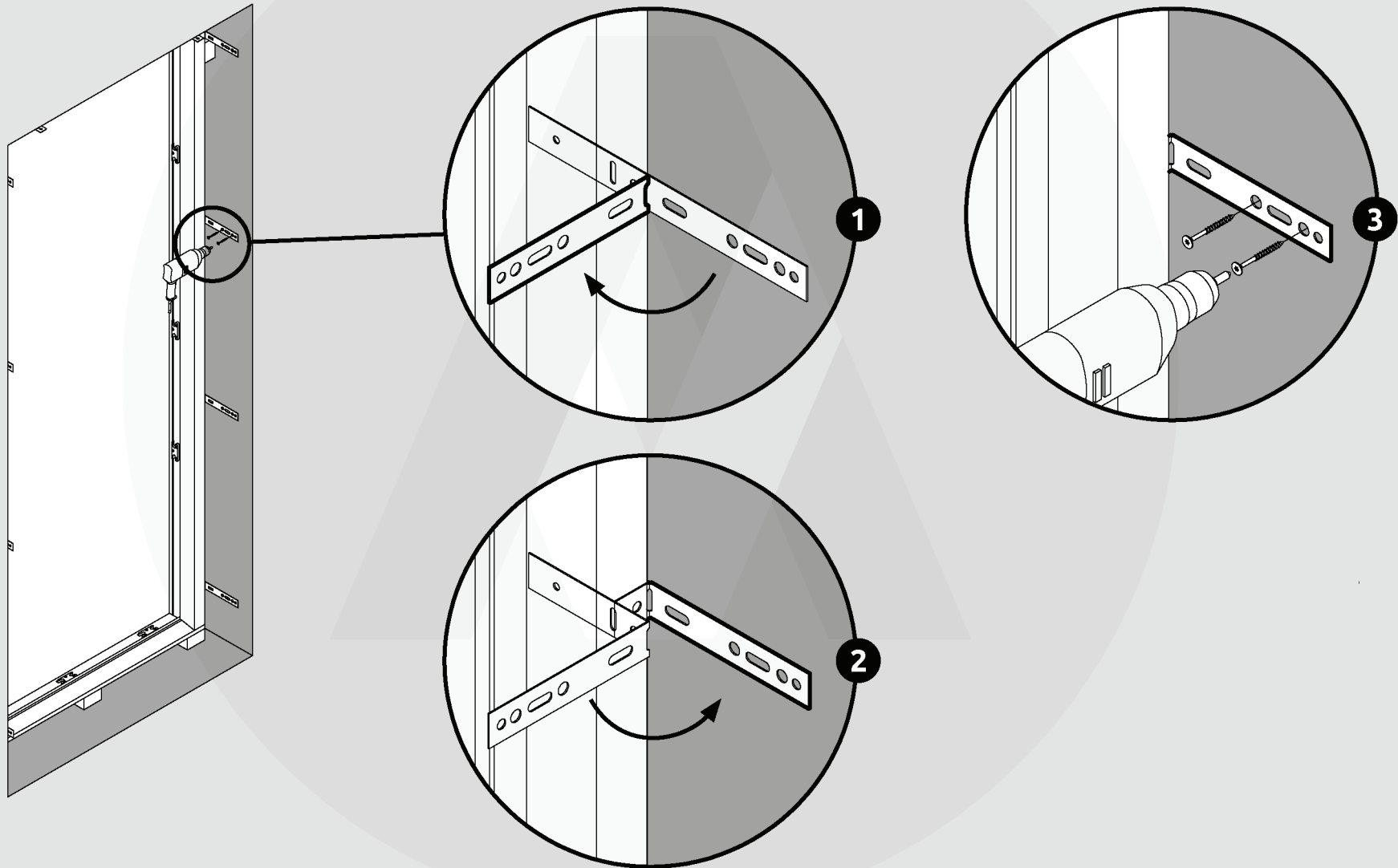
Caution!
Varning!
Uwaga!



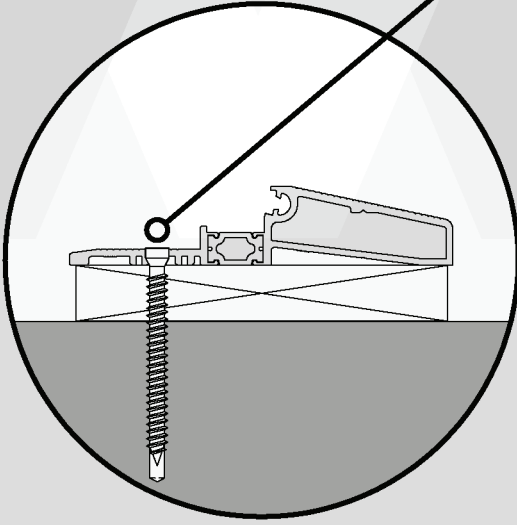
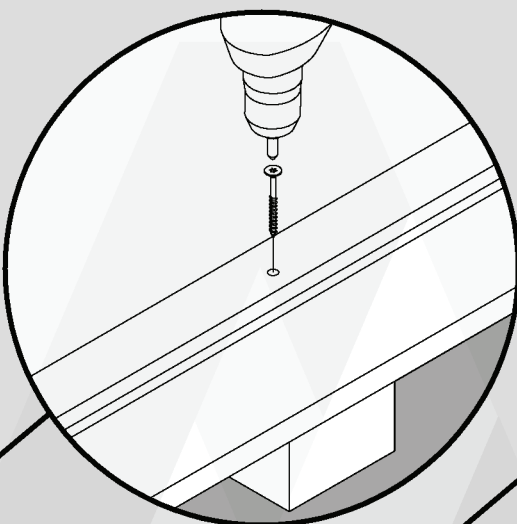
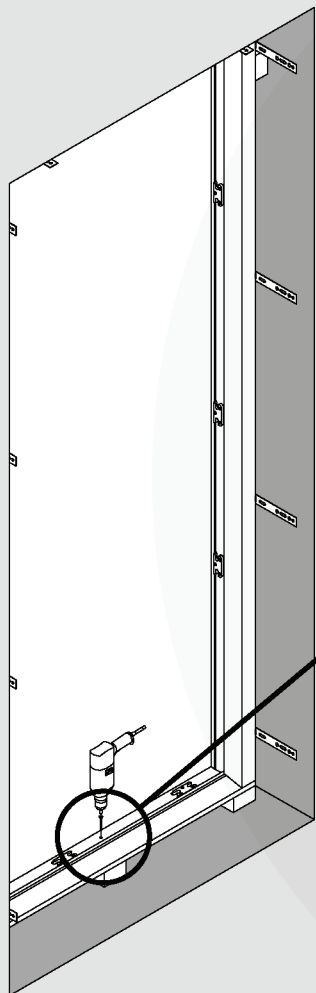
- ENG Prevent the frame from falling out (method 2)
- SE Förhindra att karmen faller ut (metod 2)
- PL Nie dopuścić do wypadnięcia framugi (metoda 2)



Bend and screw up the anchors to the wall ENG
Böj och skruva fast beslagen på väggen SE
Zgiąć i przykręcić kotwy do ściany PL

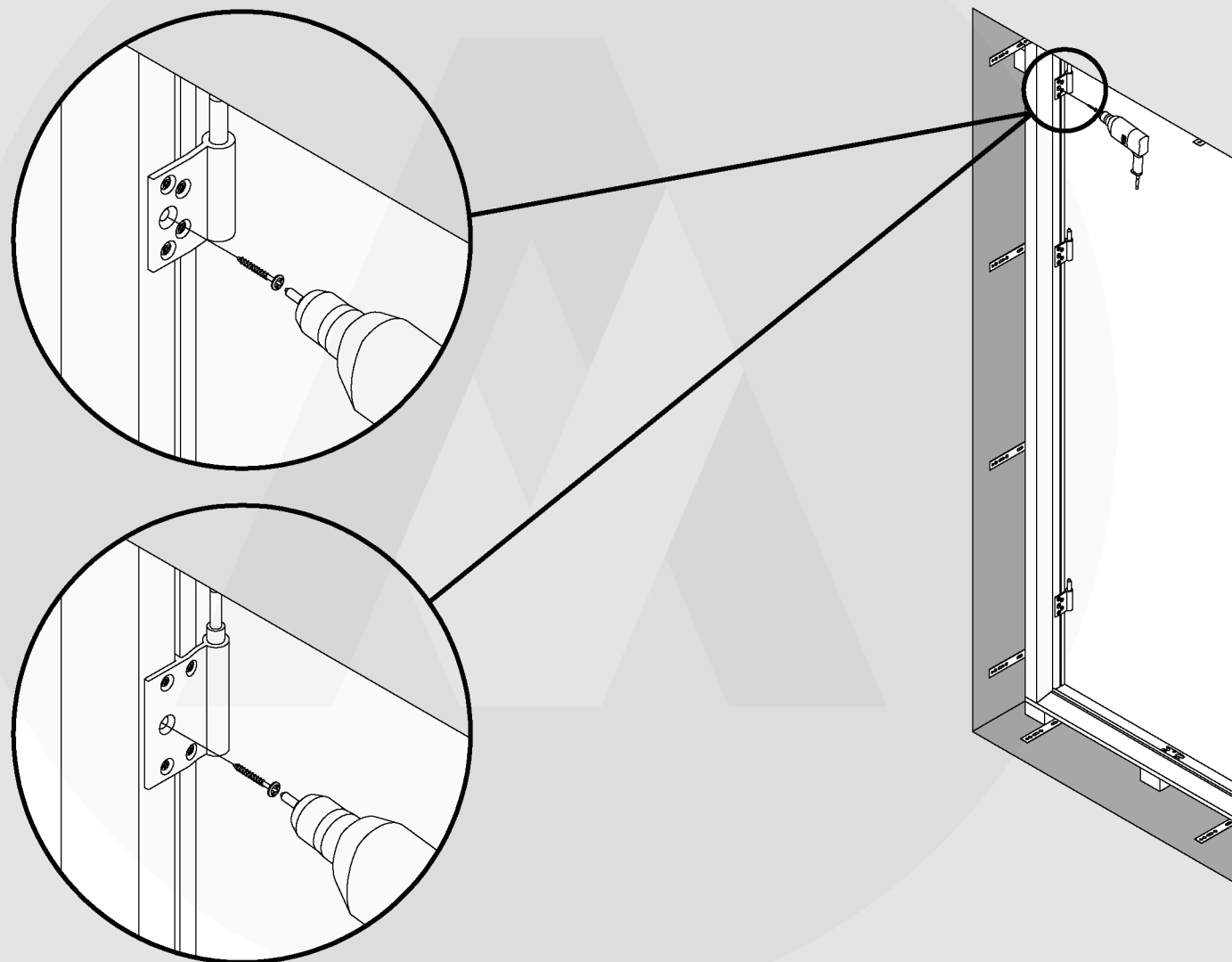


- ENG Screw up the aluminium step
- SE Skruva fast aluminiumtröskeln
- PL Przykręcić próg aluminiowy



Silicon sealant
Silikon tätningsmedel
Uszczelniacz silikonowy

Screw up the upper hinge **ENG**
Skruva fast det övre gångjärnet **SE**
Przykręcić górny zawias **PL**



- **ENG** Check the evenness of the door
- **SE** Kontrollera att dörren är i lod och våg
- **PL** Sprawdzić równomierność drzwi

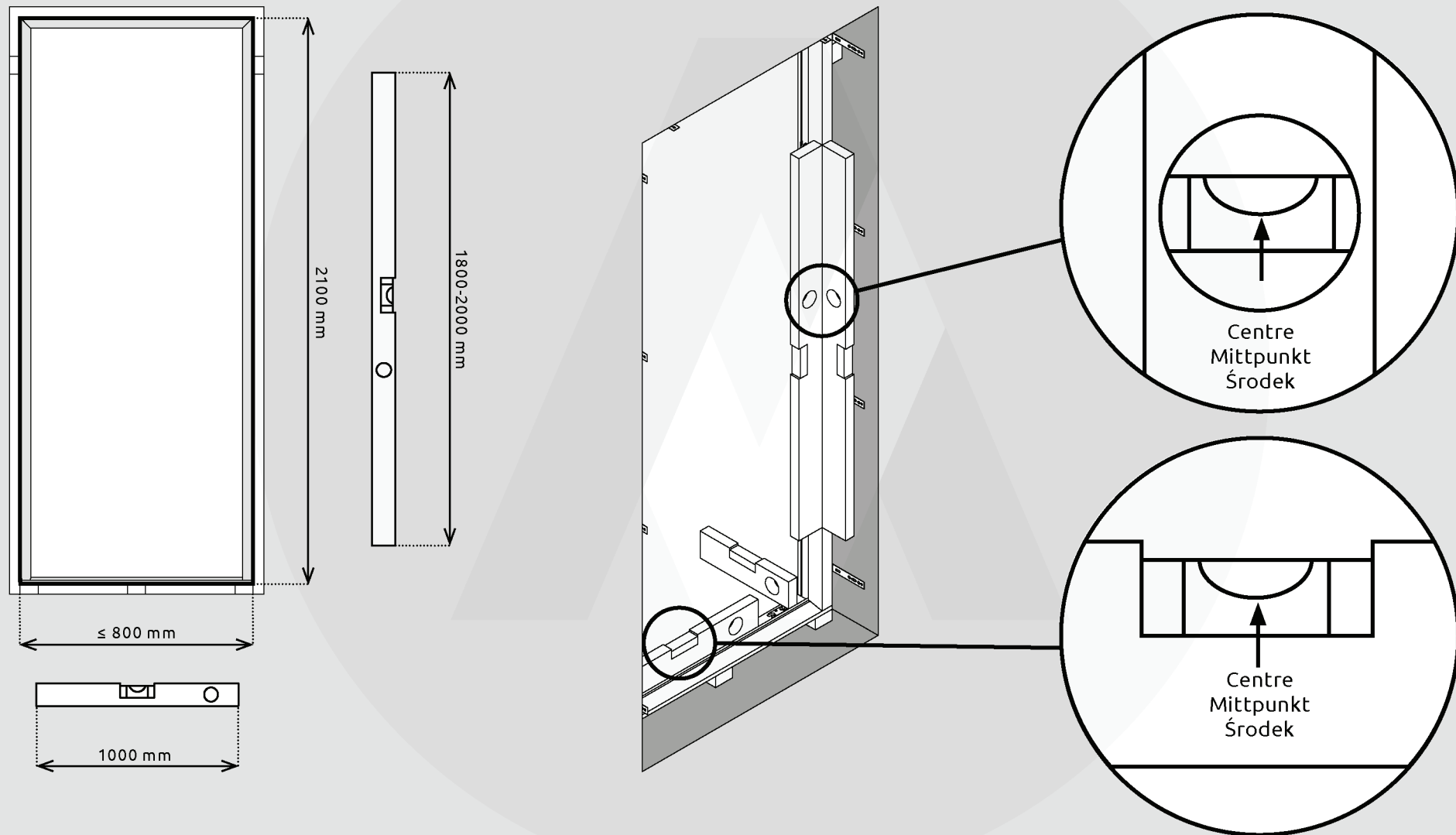
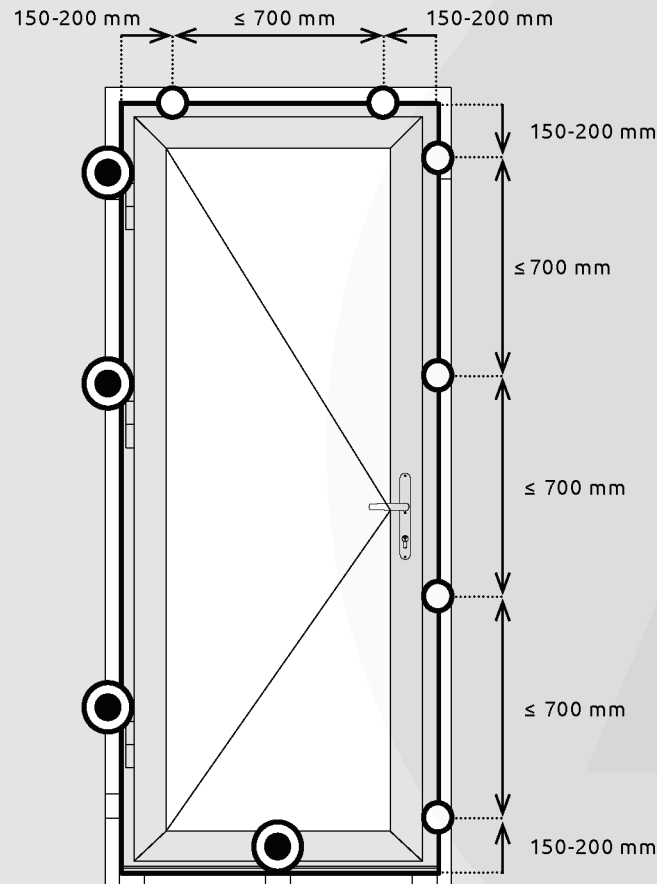


Diagram for screw mounting **ENG**

Diagram för skruvmontering **SE**

Schemat montażu śrub **PL**



Mounting point for screw



Monteringspunkt för skruv

Punkt mocowania śruby

Extra mounting point for door hinge and aluminium step



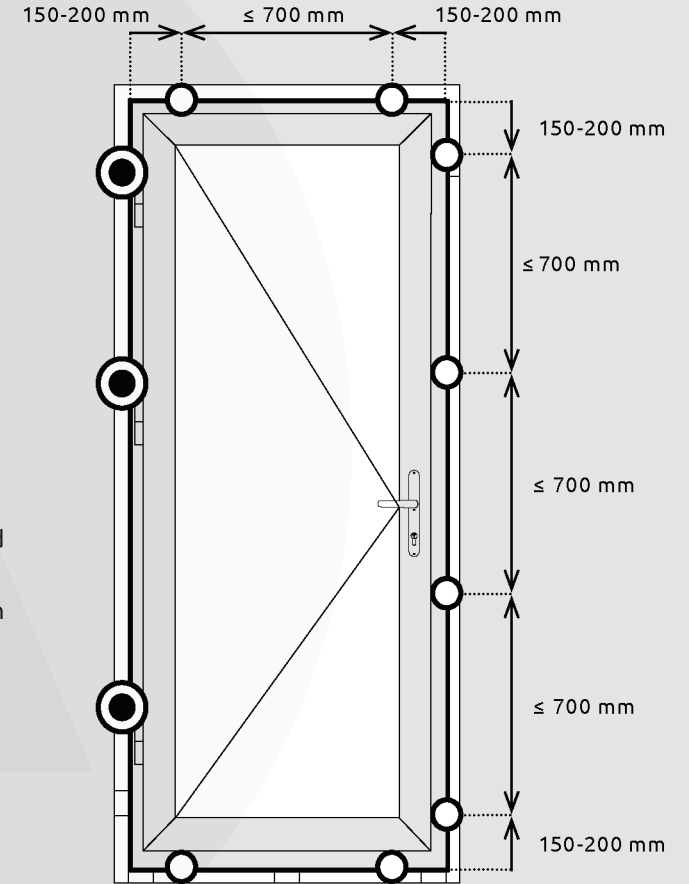
Extra monteringspunkt för dörrgångjärn och aluminiumtröskel

Dodatkowy punkt mocowania zawiasu drzwi i progów aluminiowego

ENG Door with aluminium step

SE Dörr med aluminiumsteg

PL Drzwi z aluminiowym progiem



ENG Door with pvc step

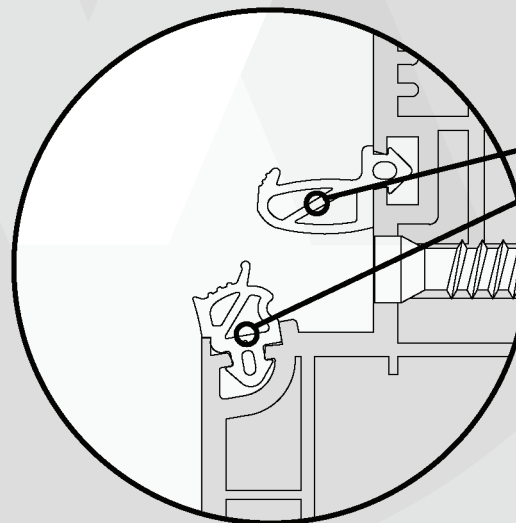
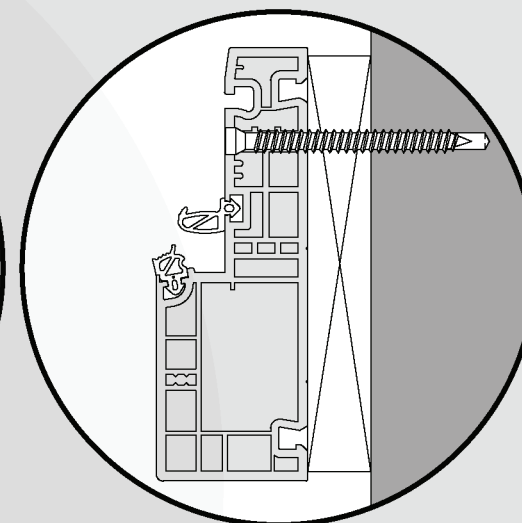
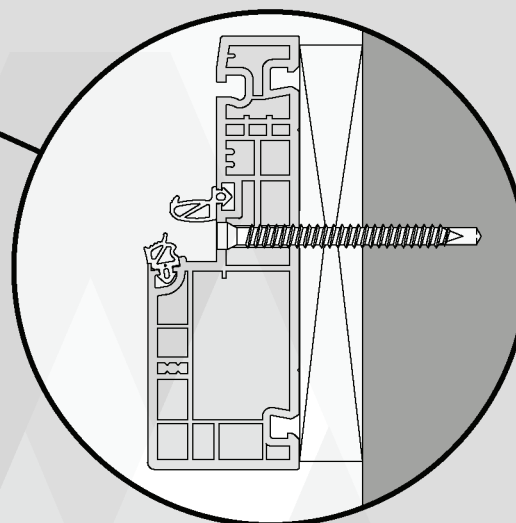
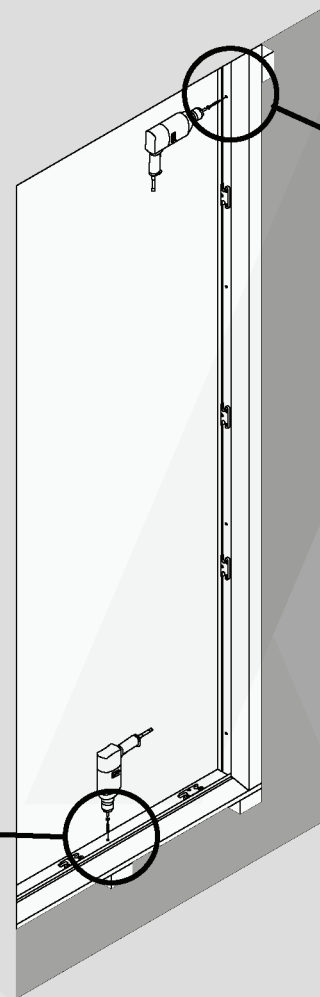
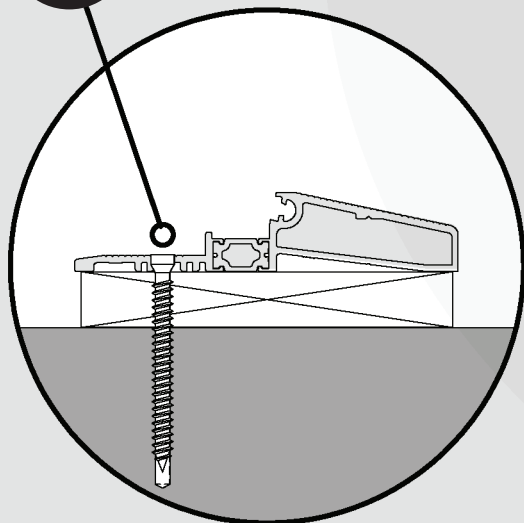
SE Dörr med pvc steg

PL Drzwi z progiem PCV

- ENG Screw up the frame (screw position)
- SE Montering med skruv (placering av skruven)
- PL Przykręcić framugę (pozycja śruby)

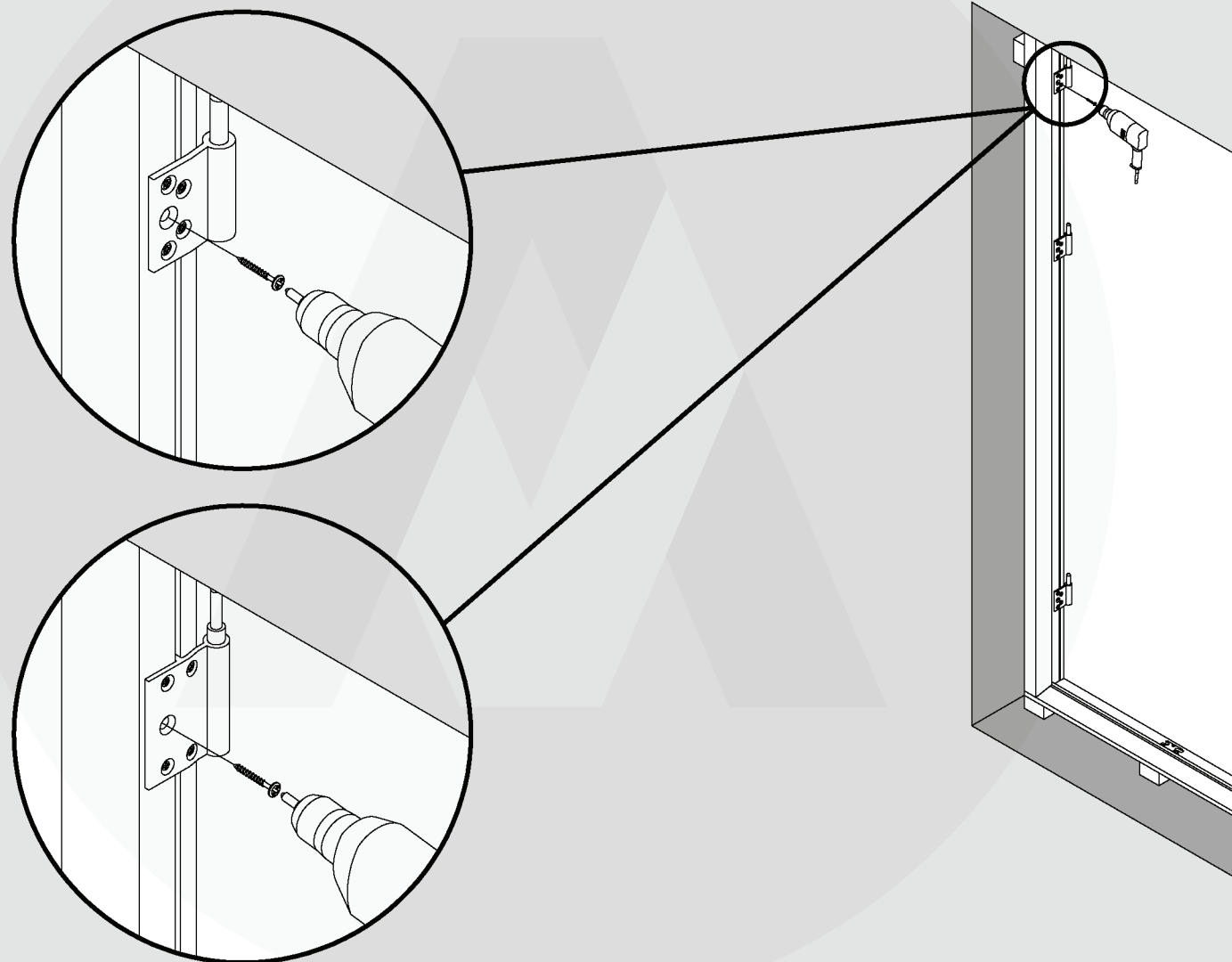


Silicon sealant
 Silikon tätningsmedel
 Uszczelniacz silikonowy

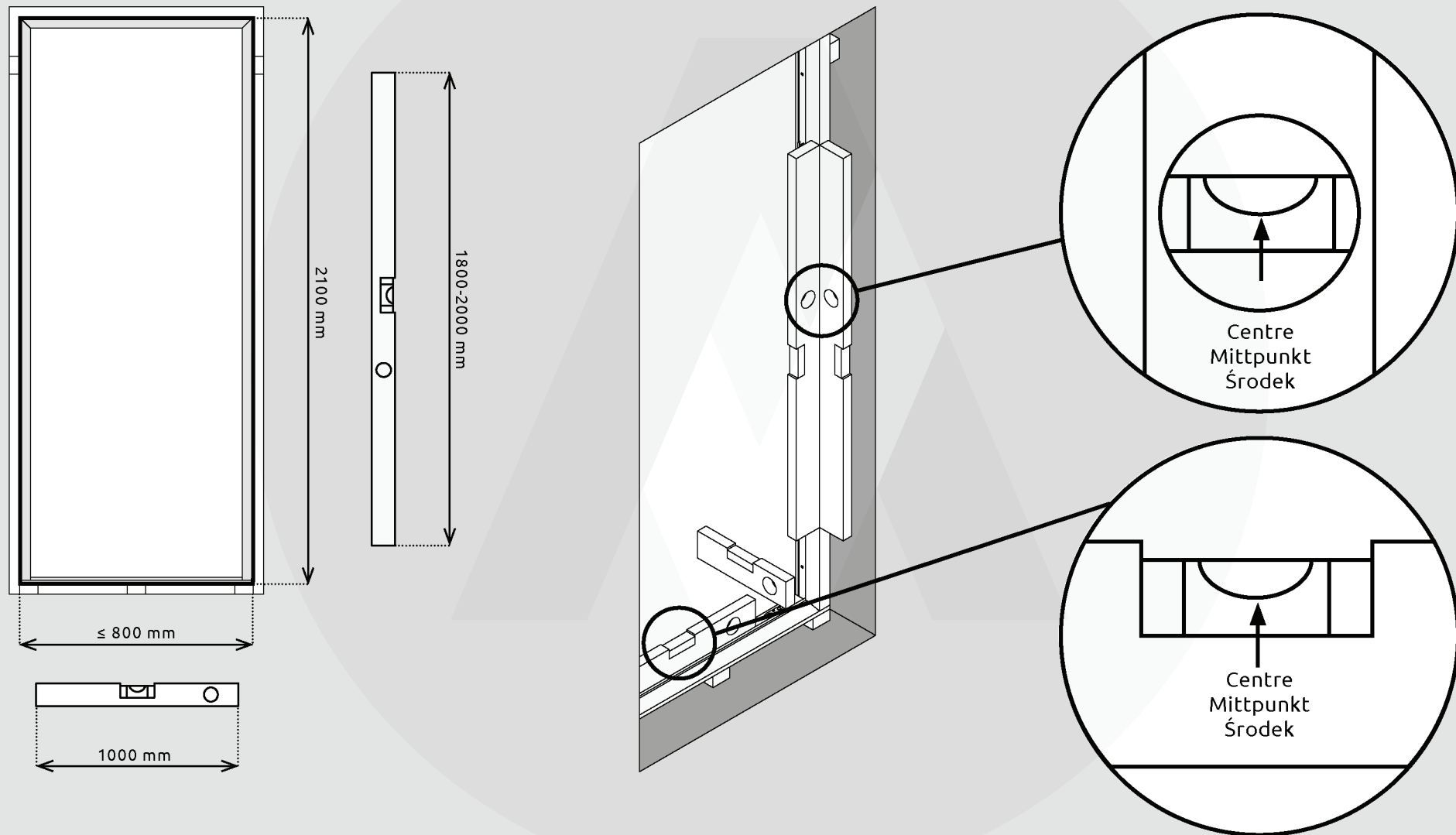


Caution!
 Do not damage the gasket during drilling
Varning!
 Skada inte packningen under borringen
Uwaga!
 Nie zniszczyć uszczelki podczas wiercenia

Screw up the upper hinge **ENG**
Skruva fast det övre gångjärnet **SE**
Przykręcić górny zawias **PL**



- ENG Check the evenness of the door
- SE Kontrollera att dörren är i lod och våg
- PL Sprawdzić równomierność drzwi



ENG

**Mounting of the sash
onto the frame**

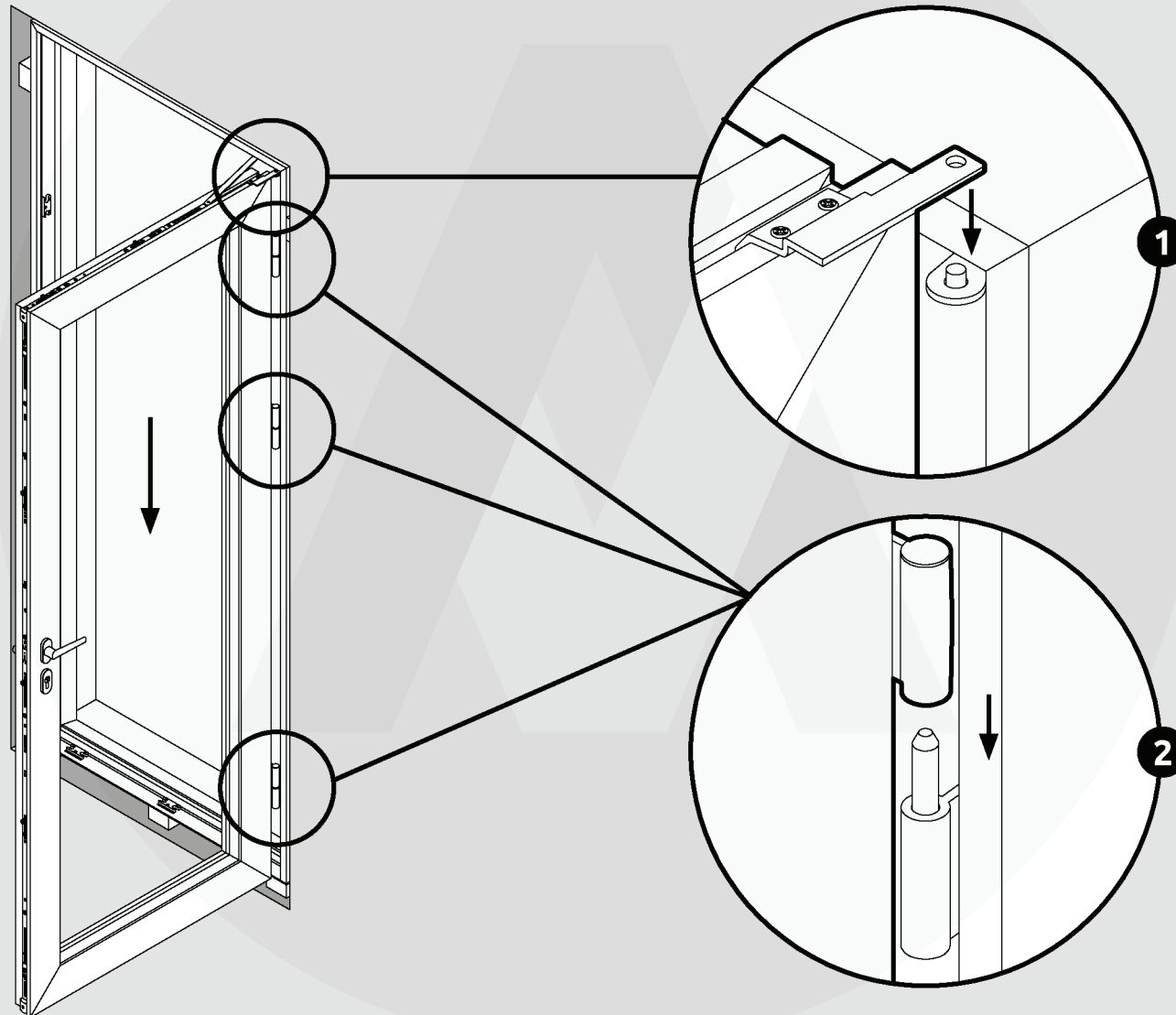
SE

**Montering av bågen
i karmen**

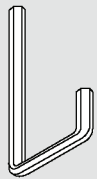
PL

**Montaż skrzydła
na framudze**

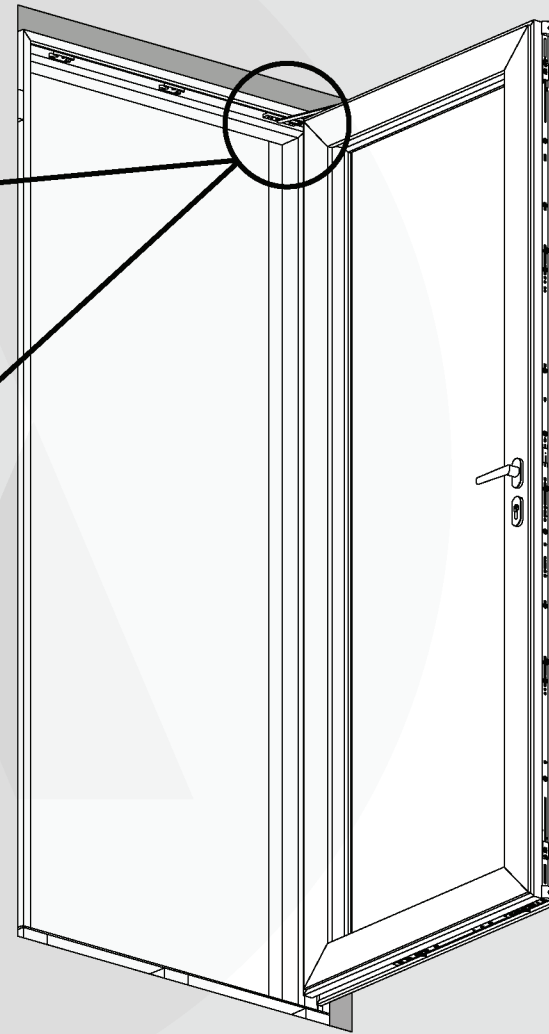
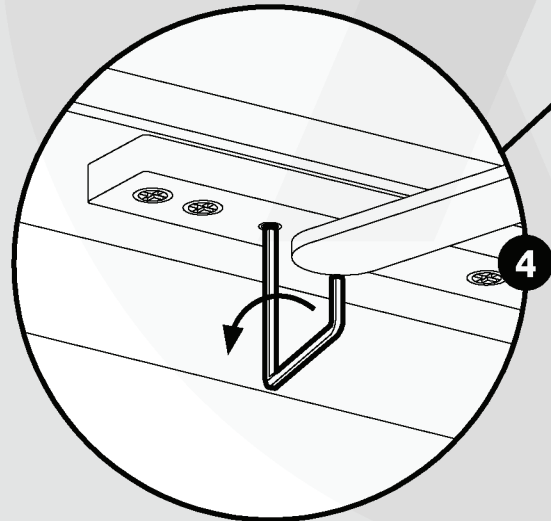
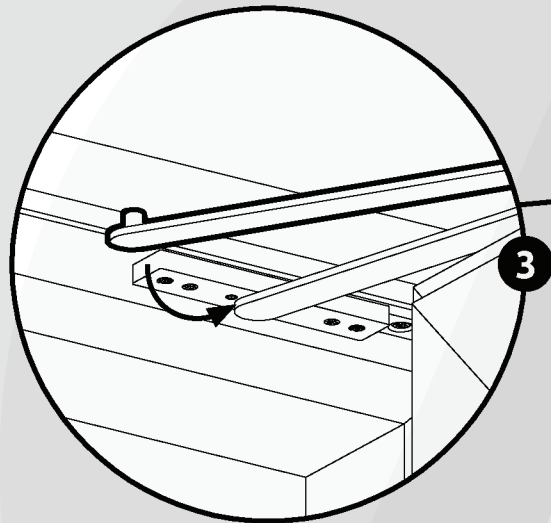
- ENG Install the sash
- SE Montera bågen
- PL Zamontować skrzydło



Install the sash ENG
Montera bågen SE
Zamontować skrzydło PL



2.5 mm



ENG

**Finishing
operations**

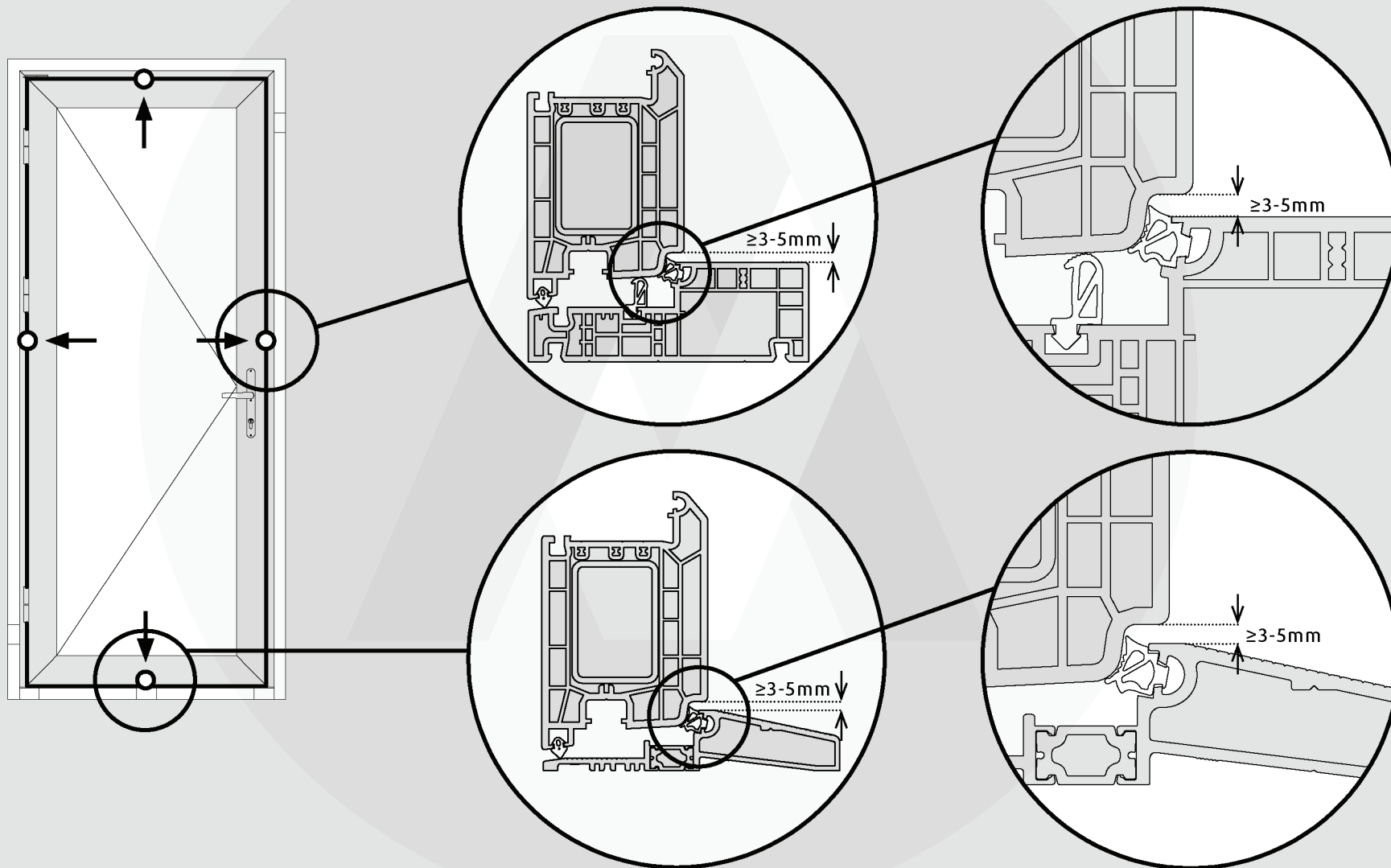
SE

**Vid avslutad
montering**

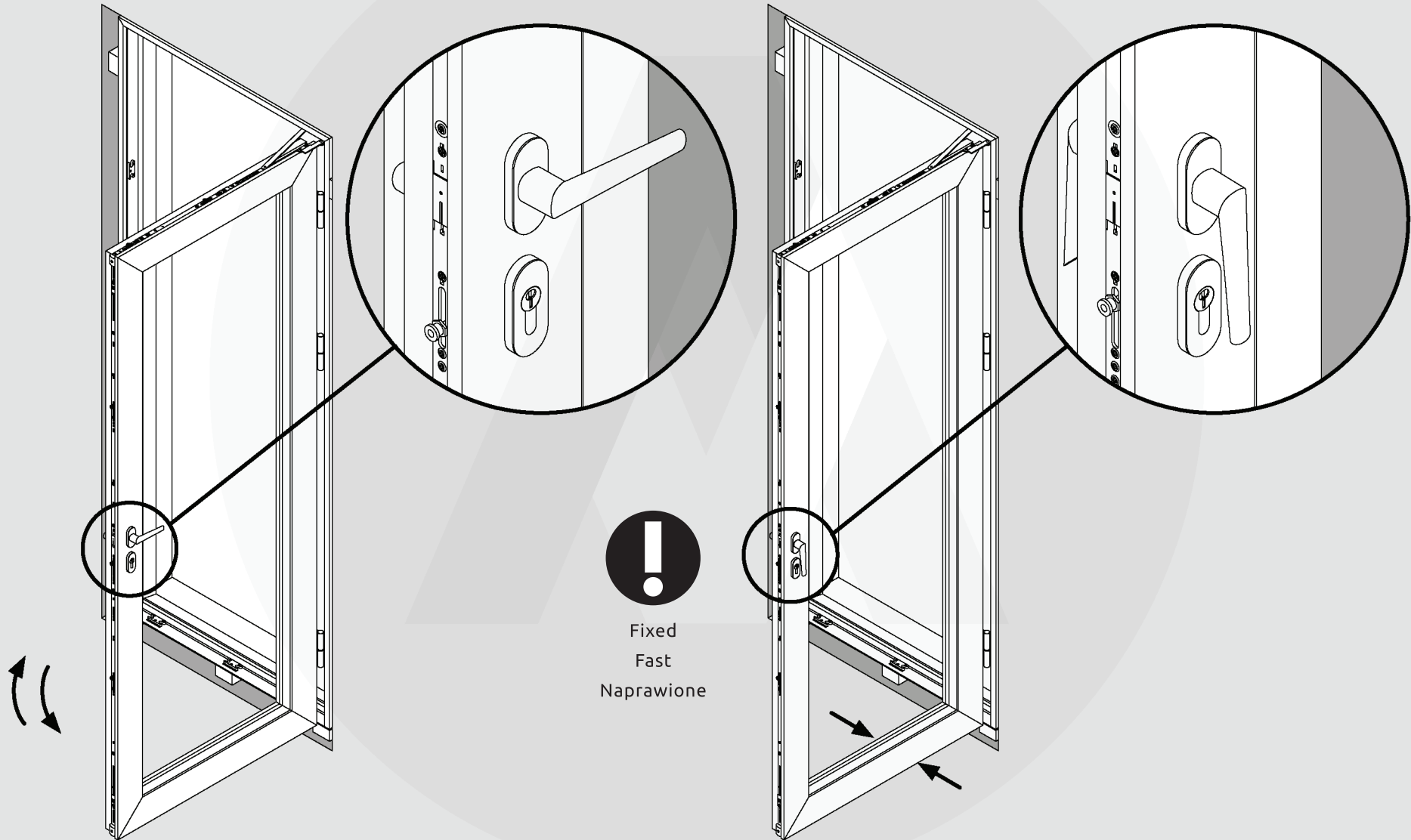
PL

**Czynności
wykończeniowe**

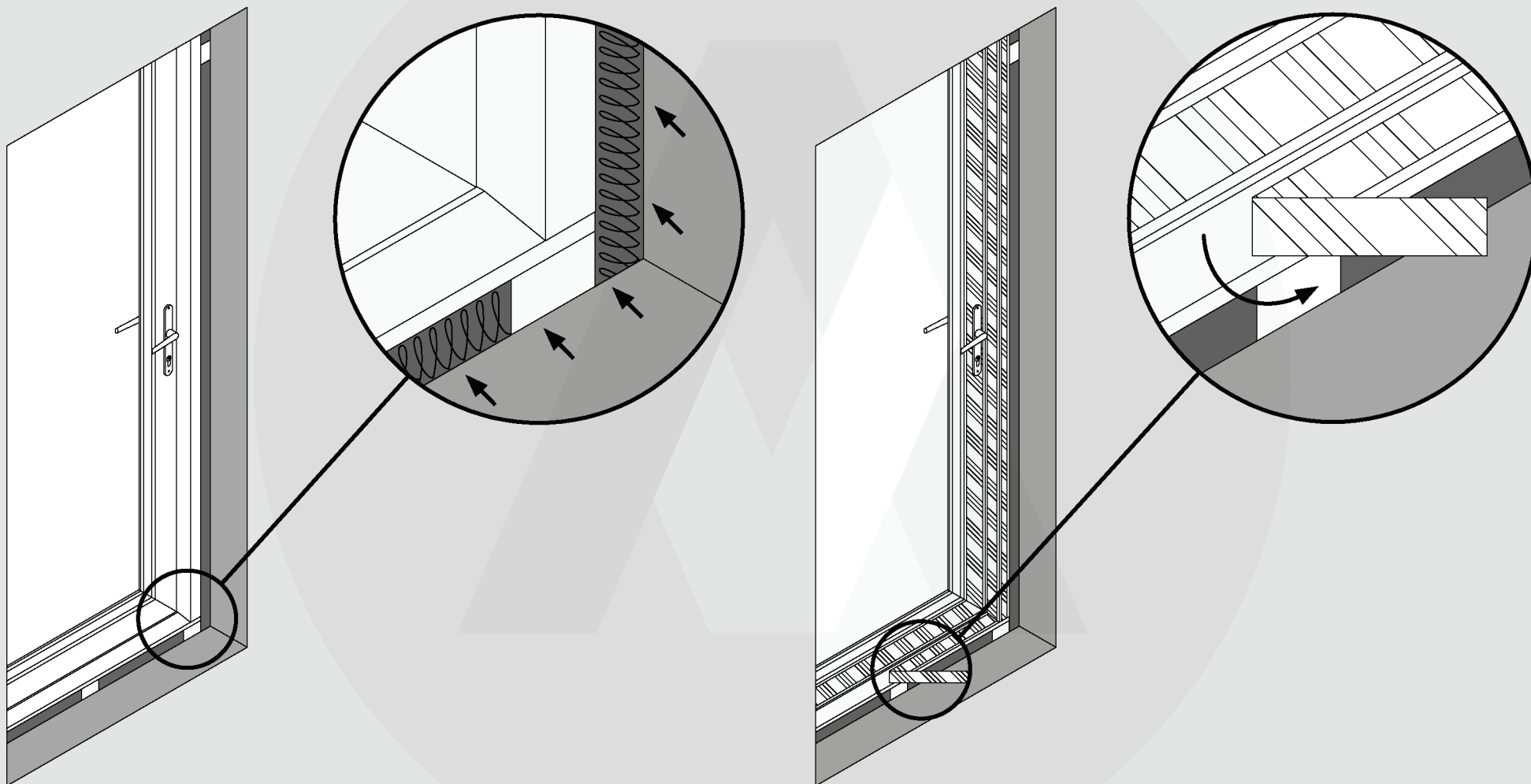
- ENG Check the distance between the frame and the sash
- SE Kontrollera avståndet mellan karmen och dörrbågen
- PL Sprawdzić odległość między framugą a skrzydłem



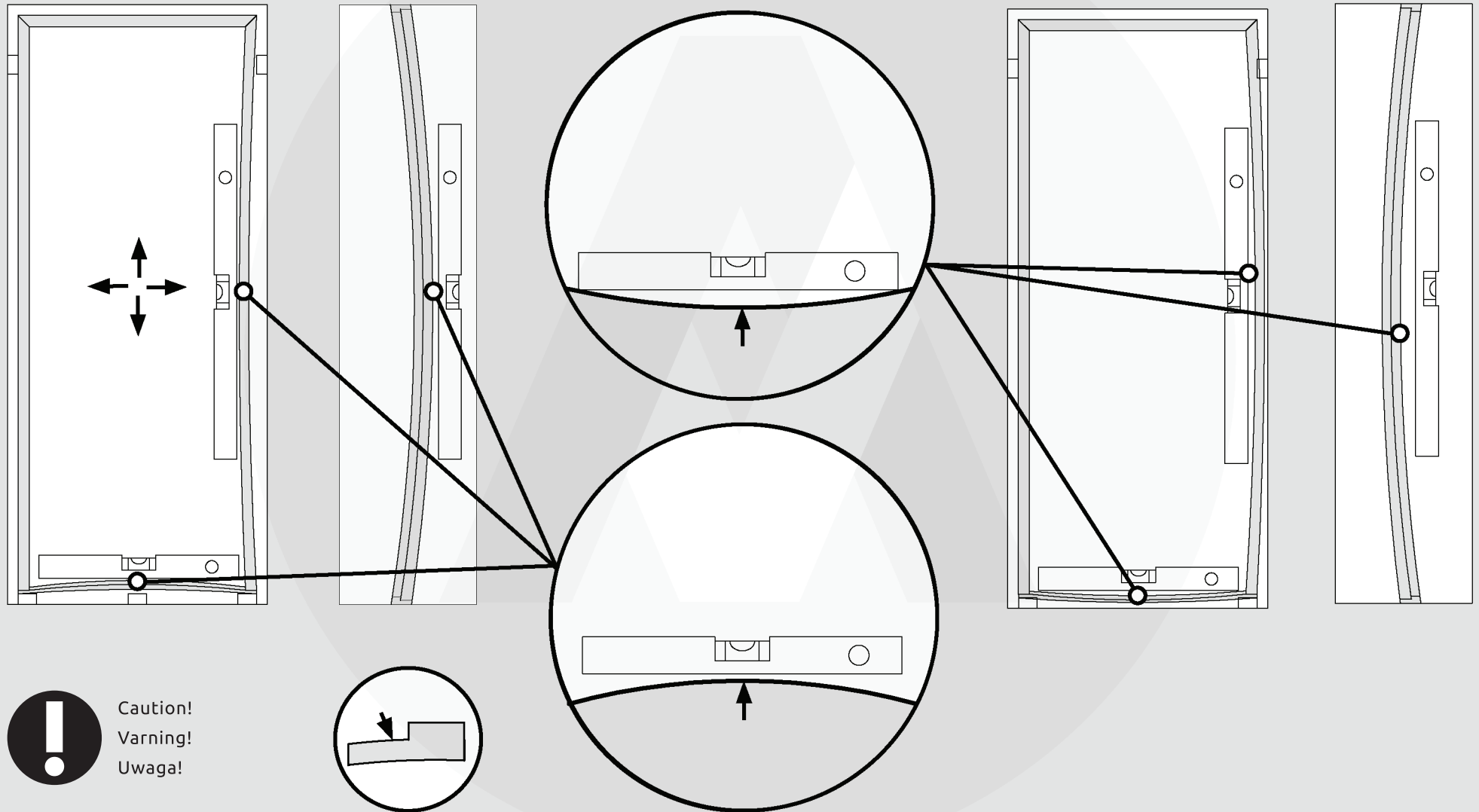
Check the smoothness of swinging **ENG**
Kontrollera att dörren går att öppna enkelt **SE**
Sprawdzić płynność obrotu **PL**



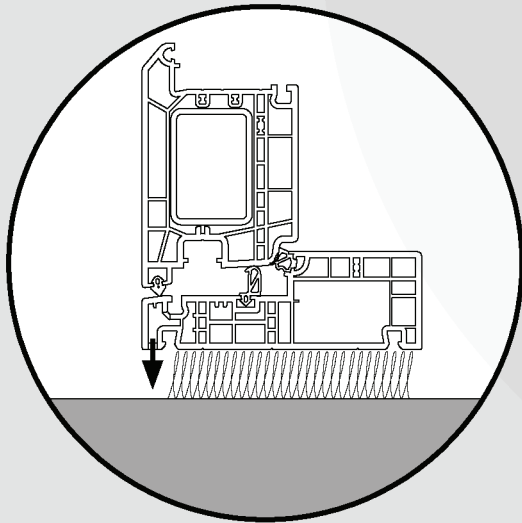
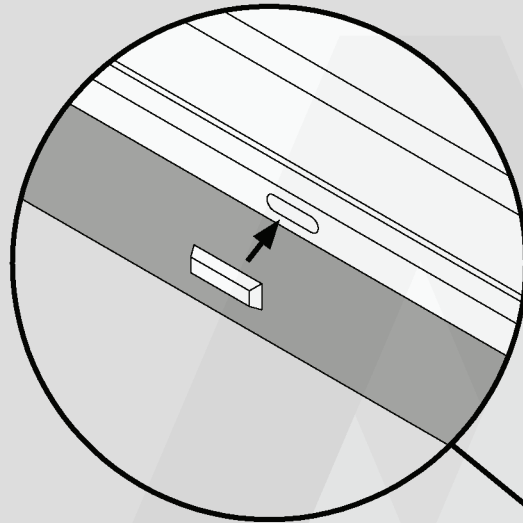
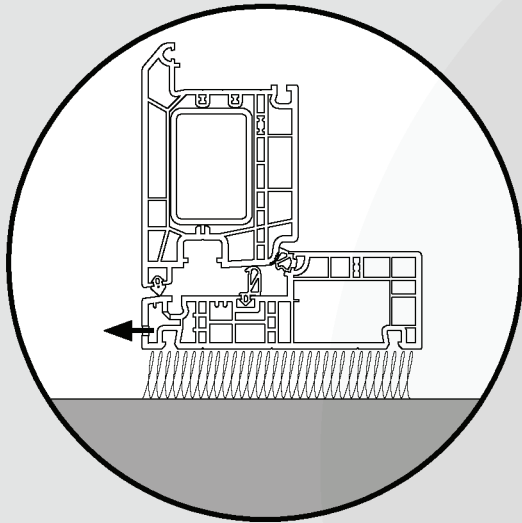
- ENG Seal the aperture edge and remove protective film
- SE Täta noga runt dörren och ta av skyddsfilmen
- PL Uszczelnij krawędź otworu i usuń folię ochronną



Check for possible frame deformations **ENG**
Kontrollera att karmen är rak **SE**
Sprawdź, czy nie ma żadnych zniekształceń framugi **PL**



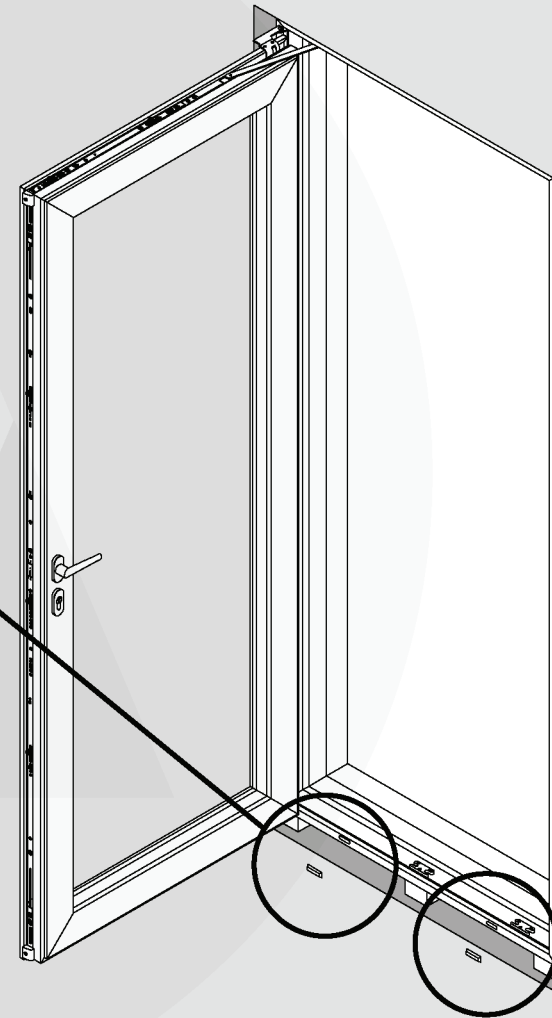
- ENG Put on drainage covers
- SE Sätt dit täcklocken över dräneringshålen
- PL Nałóż pokrywy drenażowe



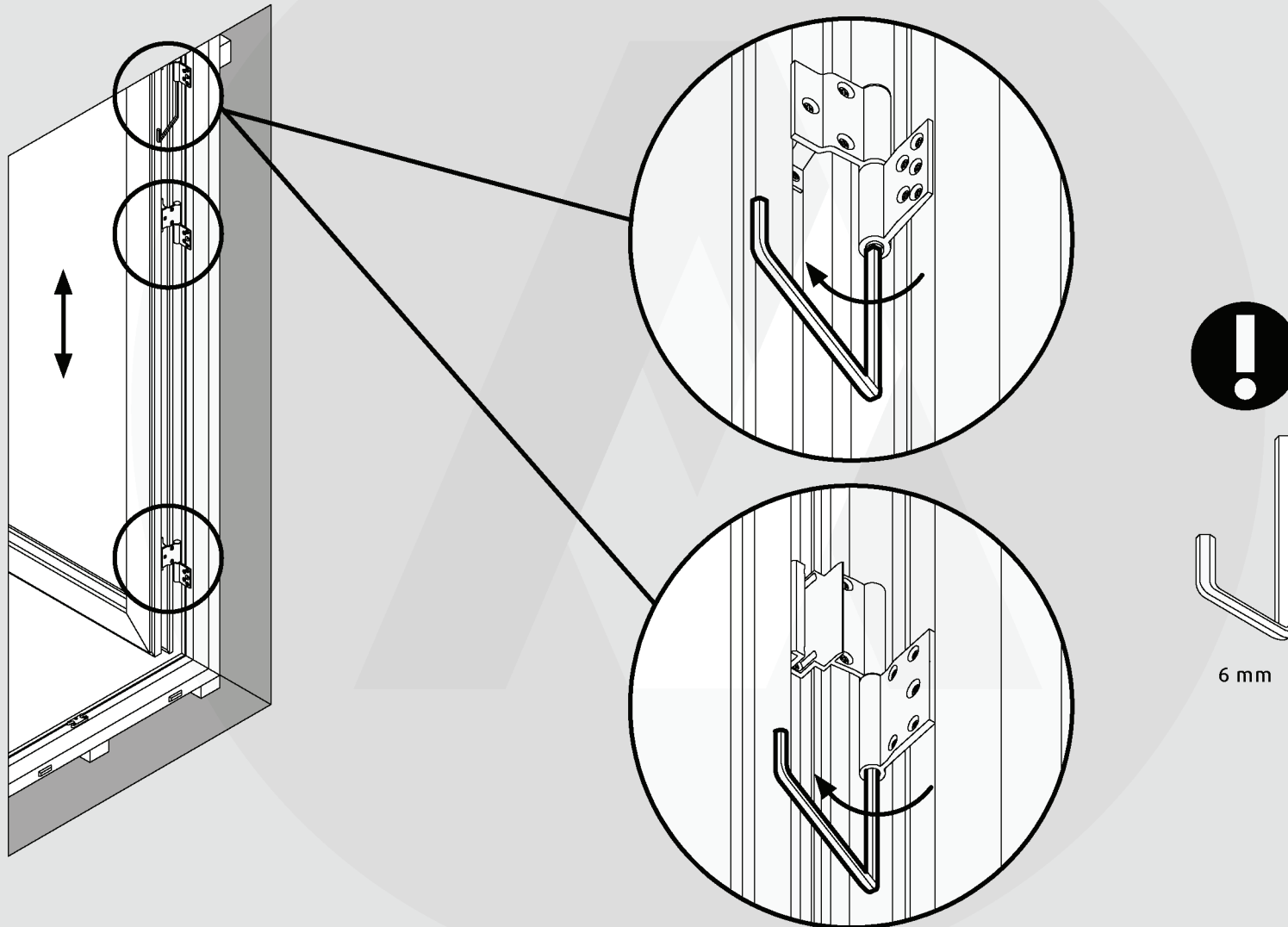
If there is no drainage in the visible part of the frame, it is at the bottom of the frame. Do not cover!

Om det inte finns synliga dräneringshål är dessa placerade på undersidan, dessa får inte täckas för!

Jeśli w widocznej części ramy nie ma drenażu, znajduje się on u dołu ramy. Nie przykrywać!

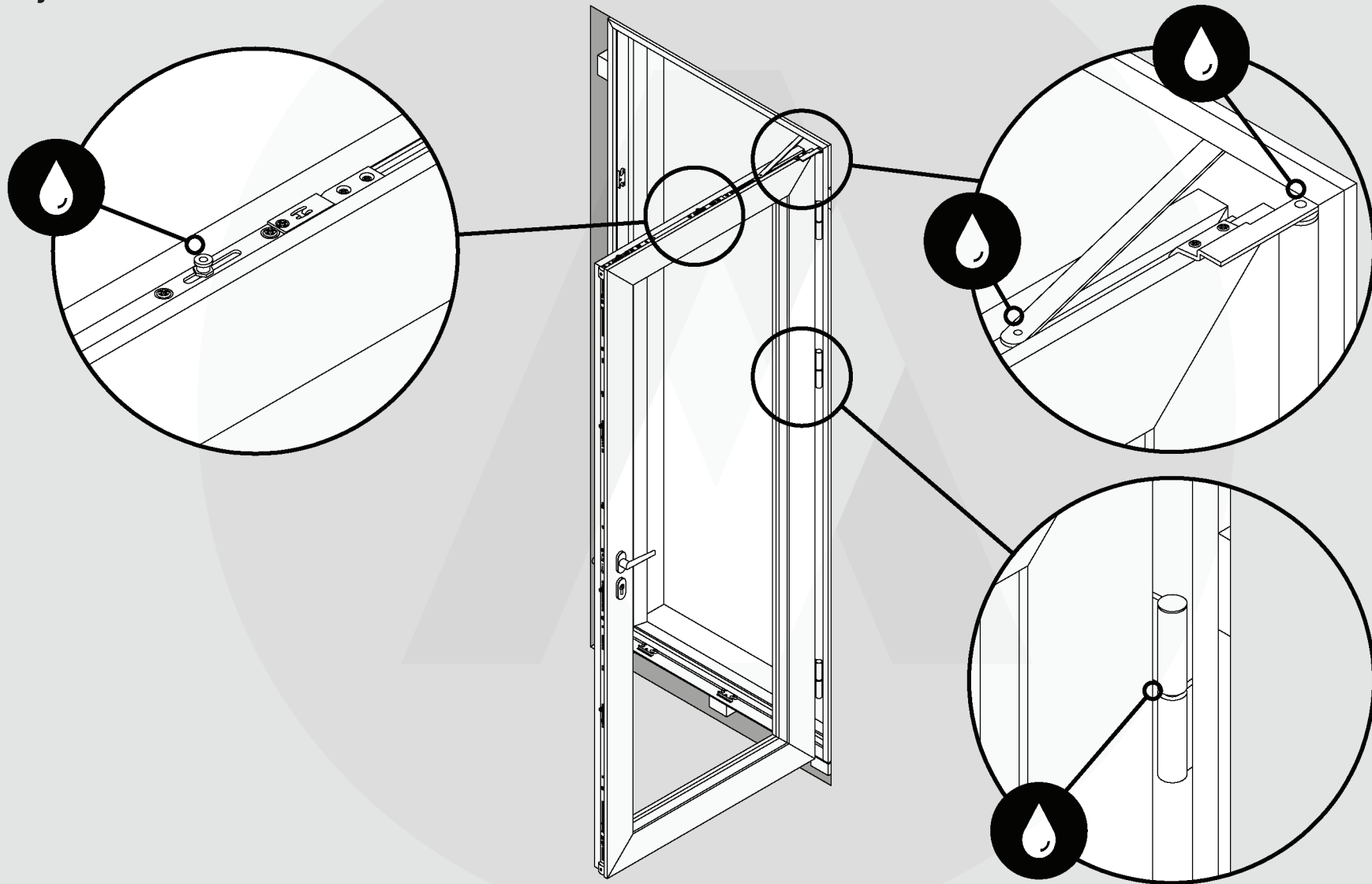


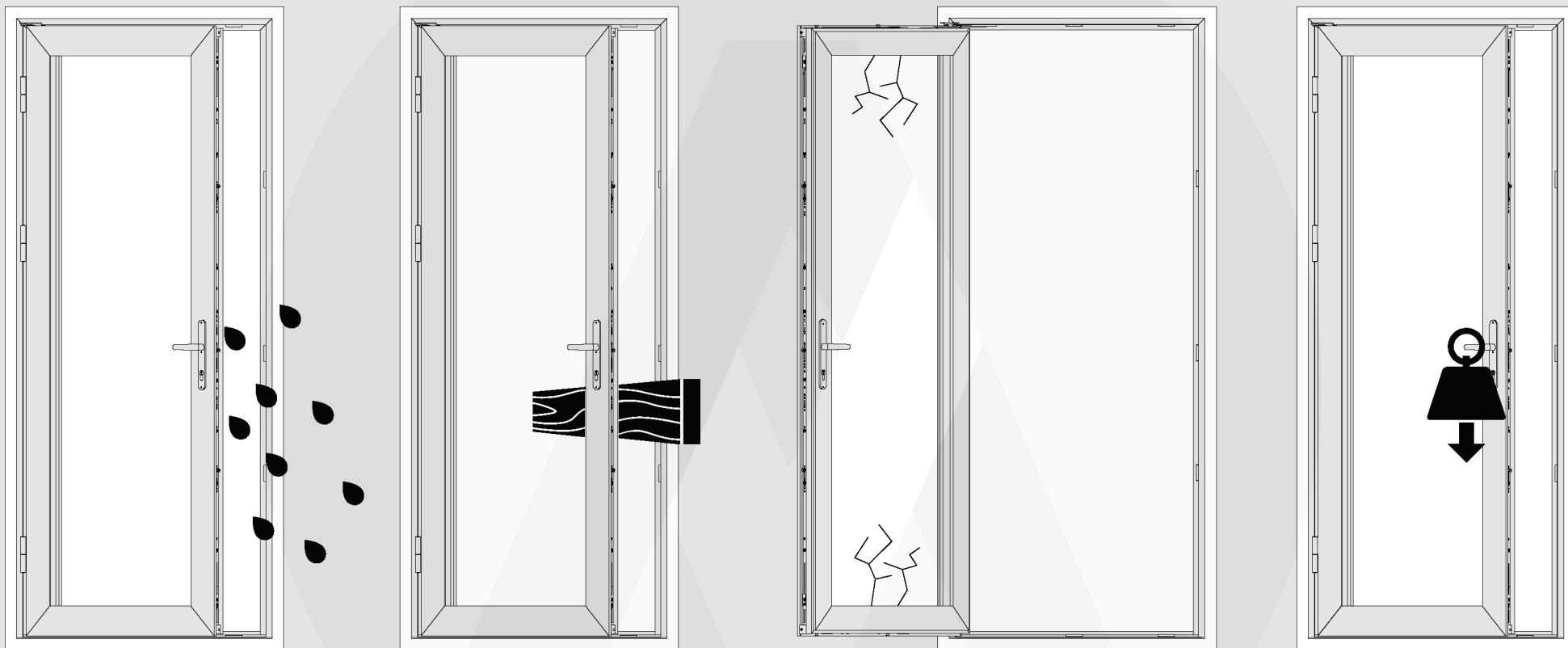
Vertical adjustment of the sash **ENG**
Vertikal justering av bågen **SE**
Pionowa regulacja skrzydła **PL**



6 mm

- ENG Lubrication points
- SE Smörjpunkter
- PL Miejsca smarowania





Caution!
Varning!
Uwaga!

